



# Zvaidžio žodė

## SANVAITINIS LAIKRASČIJS.

### Nr. 23

BROOKLYN, N. Y., 11 D. LIEPOS (JULY) 1901M.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT BROOKLYN, N. Y., AS SECOND CLASS MATTER, MARCH 11 1901.

### Metas I

### Maistas ar nuodai?

(Tęsa.)

Viskas tas ką katalikiszka bažnyčia mokina, tai yra pasaka tinkanti mažiems vaikams, bet mokintas žmogus į jas įtikėti negali. Tokia nuomonė labai patinka jauniems ir maži da mokslu įgijusiems, zinoma tad, kad ir man ji labai patiko ir aš pradėjau mislyti kur tokią knygą galėčiau gauti. Žinojau gerai juog nekurie isz mano draugų tokias knygas skaito, tik nežinojau kur jas gauna, pasiryžau tad praszyti jų idant man nors ant trumpo laiko paskolintu. Ilgai laukti nereikėjo; turėjau draugą, kurį laikiau už labai apsiskaiciusį ir žinantį literatūrą, buvo tai žydas, tad da labiau tikėjausi nuo jo tokią knygą gauti ir atėjęs į kliaas jam apie tą užminiau. Gavau nuo jo dvi—vieną Zoles, kitą Dumaso, abidvi zinoma, „puikias“ ir „labai mokintas“. Perskaicziau jas abidvi labai greit ir teip man jos patiko kad užsimaniau daugiau panaszių igauti. Už poros dieny gavau nuo to paties draugo treczią knygą „Cnotliwi“ lenkiszkos bedieviszkos rasztininkės Eliza Orzeszkowa. Kada tą knygą perskaicziau, griuvo mano szirdije tikejimo pamatas ir jau pradėjau virsti į bedievį. Realiszko gyvenimo da nežinojau, nes ir isz kur galėjau jį pažinti, turėdamas isz viso 18 metų, aklai tada tikėjau į viską tą, ką perskaicziau tose „puikiose“ knygose, nepaduodamas jokiai kritikai.

Knygos—gi tos manę mokino, juog žmonems valdo tik visoki jų pageidimai, juog ant szio svieto „tas yra didesniu,

kuris toliau nuspjauna“, kaip garsina M. Konopnicka. Kada perskaicziau „Cnotliwi“, persitikrinau, juog už szventą da mano laikomas tikejimas ir dievobaimingumas, yra tai du viliai, kurie žmogų, neduodami jam placziau paziureti, labai pažemina ir padaro bjauriausiaj hipokritą.

Nuo mažų dieny, vis norėjau atsiaduoti vien ant Dievo tarnystos, ir su ta misle nesislėpiau, o kas buvo priezasczia, juog dabar manę draugai juokdamiesi „kunigu“ vadino ta mislis stumė manę prie mokslu, o dievobaimingus mano tėvus ukvatijo dėti ant manęs kaszta. Dabar, kada perskaicziau tas knygas, o ypacz „Cnotliwi“, tvirtai sau tariau, juog kunigu niekad nebusiu. „Da ko reiketu — mislijau sau — tarnausiu religijai, kuri tik pridengia niekiszka hipokritų pasielgimą? Nickad!“

Szirdis mano szalo kasdie labiau. Buvau panaszus į skęstantį, kuris griebiasi, kad ir supuvusios lentos — ašz griebiausi kožnos, kad ir neiszmintingiausios teorijos, nes tame laike pradėjo manije kilti noras mokslu, kurį, žinojau, negalima igyti be mokslu ir knygu, visa tad mano szirdzia geidziau mokintis ir skaityti. Augo manije mokslu noras ir todėl kad jau dabar neturėjau tvirtos savo nuomonės ir norėjau ją igyti, nes žinojau kad be jos nemokėsiu ant svieto gyventi.

„Mokslas tai galybė“ jis vienas tik daro žmogų žmogum, mokslas ir tikrai mokslas gali žmogų ir visą visuomenę padaryti dorais. Troszkau tad tą mokslą igyti kad ir viską, ką turiu turėčiau tro-

tyti. Idant gi tą mokslą igyti, žinojau labai gerai juog apart mokinimosi reikia skaityti ir skaityti labai daug. Bet ką skaityti?

*Tame tai yra visas klausimas.*

Mano globėjų bibliotekos knygos man nepatiko. Dabar ašz norėjau skaityti „mokintas“ knygas, liuosas nuo „tikejimiszku panczių“; apie tas pasakas nenorėjau nė klausyti.

Vėl tada gryžau prie mano draugo zydelio ir vėl nuo jo gavau „puikių“ knygu. Perskaitęs atadaviau jam atgalios, o jis man tarė.

— Klausyk, drauge, kaip tai butų gerai kad mes kartais susirinktume keli arba ir keliolika ir drauge skaitytume *moksliszkas* knygas! Vienas kitam paaiszkutime ko katras nesuprantame ir iszdirbtume sau *nepriuglimingas paziuras!* Zinoma ašz ant to sutikau. Kur gi tai tokią garbę igyti juog su kitais *moksliszkas* knygas skaityti. Tuojaus apturėjau užpraszimą ir paskirtoį dienų ir valandų pasiskubinau į paskirtą vietą. Radau tenai kelis mano draugus, *kuone visus zydsus* ir da kelis man nepažystamus jaunikaicius. Skaitimas jau buvo pradėtas; visi sėdejo aplinkui ir klausė moksliszku iszvedimų tilpanczų knygoje kurią vienas skaitė. Skaitė veikalą materialisto Herberto Spencerio.

(Toliaus bus.)

**Visiems musu skaitytojams maloniai primename idant teiktusi atnaujiti ant antro pusmeczio prenumera-ta.**

## Perserģeĳimas.

Visi mes mylim teisybę, jos įsieskome, trokštame, ją garbiname, bet, apsaugok Vieszpatie, kad pasitaikė mums suklysti, tai pataisyso, perserģeĳimo nuo kitu nepriimame, ypatingai jei tas perserģeĳimas yra padarytas akysė musų draugų, pažinstamų.

Toks perserģeĳimas, teisybę, užgauna žmogų giliai, sukelia kokiį tai neuzģanėdinimą iš paties savės, pagimdo szirdiję kartumą, pažemina perserģėtą, kaip paprastai misliĳama (nors tikrai teip nę) išszaukia pasiprieszinimą.

Keliai, kuriais virsz minėti ĳausmai apsiereiszkia, yra įvairūs: vieni teip ilgai ĳinczysis, kad jų teisybę, kolei turės argumentų; tuos išzbaigus, savo pasielģimu parodys, kaip jie yra neuzģanėdinti. Kiti permainys kalbą ir pradės ką kitą. Kiti vę tylės su paniekinimu del perserģėtojo, o da kiti mėģins išzvesti perserģėtoją suvis į laukus, t. y. – savo gabumu teip nukreips sznekėtą, juog nę nepasijus kaip pradės sznekėti apie ką kitą, kas su pirma kalba ir perserģėĳimu nieko bendro neturi.

Ant galo da atsisras daugelis tokių, kurie, išzjuoks perserģėtoją, kalbėdami, kad ĳis duoda svarbą mažos vertės dalykam. O tik dalelę iš mus kanzriai išzsklausys perserģėĳimo, apsvartys, ir jei ras naudingų, ĳi sunaudos.

Szitos iszminties, jei teip pavadinšim, užsispyrimas netik ką žmogui garbės neatnesza, bet tiesiog yra pavojingas, nes daro negalimą kritiką, per ką daug pasimokinimo pražusta.

Žmogus, ypatingai su geru naminiu išzauklėĳimu, niekadoss nenorės užgauti kitus, per tai ir susilaiko nuo perseģeĳimų, kad jie butų ir naudingiausi, ir teip progą pasimokinimo nuo kito pražusta.

Teisybę, savo tikroj szviesoj tankiausia pasirodo kada mes draugiszkam pasikalbėĳime liuosai išzreiszkiame savo nuomones, darome savo patėmyĳimus, klausom kitų nuomonių ir sprendimų apie tą patį dalyką.

Pažeminimas, kurio mes teip labai bijomės, yra tai tik neizmintis. Gerai mes žinome, kad negalime visi buti ar tai daktarais, ar kunigais, ar inžinieriais, arba ant galo ukininkais: deltoģi daktariszka szaka mokslo ir jo perseģeĳimas gali duoti lyģiai ukininkui, inžinieriui ir kunigui perserģeĳimus, kurie suvis nežemina nę vieno iš jų. Jei architektas

gali pamokyti dailydę (staliorių) apie budavojimą namo, už tai tas pats architektas su nauda gali pasiklausti anglekasio apie darbą po žeme. Energija, trozkimas pasiszventimo, gyvybę ĳaunikaiczio palinksmina, pradžiugina seną tėvą, bet tėvas gali duoti ir tankiai suteikia pamokinimą suni iš ilgo ir praktiszko gyvenimo.

Perserģeĳimas tada suvis nežemina to, kuris pasilieka perserģėtū, o priimtas tas dalykas praplatina mus pažvalgas musų iszminties.

Vienok czia turime pasakyti ir apie dvasią, kokioje tie perserģeĳimai tankiausia yra daromi.

Pirmiausia tai pas mus atsiranda kokis ĳaikiszkas pasiaugsztinimas, kada turime perserģėti musų artimą, juog ne teip dalykas yra, kaip ĳis misliĳa. Yra tai tikrai vaikiszckumas, nes gerai žinom, kad kituose dalykuose mus kaimynas yra geriaus išzilavinęs už mus ir gali mus pamokinti, patarti, tai yra mus perserģėti, ir kuo tada mes didesni už ĳį? kuo didžiutis?

Eina sau gatve du draugai: vienas stiprus, augalotas, o kitas smulkus, silpnas. Paslysta drutasis ir parpuola ant žemės; silpnasis isztiesia ranką ir parpuolusiam pagelbsti atsikelti; ar gali tada didžiutis, kad ĳis už ĳį drutesnis, greitesnis, nes dabar kelia ĳį silpnasis nuo žemės? tikrai ne! Teip lyģinai ir su perserģėĳimu: patari, kad dalykai ne teip stovi, kaip kitas misliĳa, tai pildai savo privalumą, ar, tankiausiai, nori patarnauti teisybei, tad nę priezasties didžiutis.

Kiti vę perserģeĳimu parodo kitam paniekinimą, o varģszas nežino, kad tas reiszkia, juog ĳis pats kvailas, nes iszmintingas kitaip elģiasi – kitaip pasielģia kaslink savės ir kas link pęrspeģamo.

Kaip tada galime atsiekti tą, kad mus perserģeĳimai butu priimti, o lyģiai, kad ir mes galėtume tokius priimti nuo kitų?

Atsakymas trumpas. Pirmiausia mes visi turime tikrai mylėti teisybę del teisybės; trokšti turėti tą teisybę ir ją platinti tarp kitų; yra tai viena vienintėlė dydykla. Jei teisybę bus musų szirdyse, smegenyse, tada išsziaugsztinimas priesz kitus, paniekinimas kitų vietos neatras – visi musų perserģeĳimai bus priimti ir naudingi ir kitiems ir mums patiems.

*Jurinkas.*

## Mokslas ir apsiszvietimas išz laikraszcziu.

Gal nę vienas dalykas ne yra teip nuolatos apkalbamas tarp musų tautieczių, kaip reikalas mokslo ir apsiszvietimo. Ir ne dyvai: nes tai ĳems dar naujiena; dar neseniai pradėjo suprasti jų naudą ir neatbutiną reikalingumą. Pasklydę tarp žmonių apszvietesnių labjausia szitam kraszte, aizskiai pamatę, kad be jų nę ant vieno žingsnio apsieiti ne gali, jeigu nori, tiesiog sakant, savo buvį užlaikyti. Tolesni už užtaigi raginimai ir agitacijos pries mokslo ir apsiszvietimo dabar jau beveik suvisai nereikalingi. Eina ĳau tiktai apie tai, kokiū budu ir kur tą mokslą ĳgyti ir kaip apsiszvesti? Visi žino, kad geriausia krautuvė visokių moksliszķų žinių ir geriausias išzauklėtojas doriszkam gyvenime yra tai krikiszczioniszķai suredyta *mokslaine*. Delto visi trokštantieje tikro del savės gero, įsieszko jso, idant iš tų skarbų kuolabjausia pasinaudoti. Gera krikiszczioniszķa mokslaine, ĳaėmus kudikį išz rankų jo gimdytojų, sistematiszķai veda tolyn darbą jo tvėrimo, pradėtą nuog paties Dievo, o nedabaigtą gimdytojų. ĳiji atidaro akis ant grožybės surėdymo Sutvėtoĳaus, išzletoĳa pajiegas dvasiszķkas ir kuniszķkas, sustiprina abeĳose, palenkia szirdį pries numylėĳimo gero ir dorybės ir pastato ant tvirto pamato ir iszrėžia tiesų kelį visam jo gyvenimui.... Laimingas, kuris turėjo progą išz mažumos naudotis išz tų geradėjiszcijų! O nelaimingas, kuris isz kokių–nors priezaszczių, ar isz stokos tokių mokslainių, ar isz neatbolnumo tėvų, ar isz savo tinginio ir apsilėidimo, jso neturėjo. Mokslainių, tiesa mus nestokuoja. Užtektinai jų yra musų tėvyneje, tiktai kad jos del daugumo ne prieinamos, o prie to ir blėdingos del lietuviszķų vaikelių, kaipo nainkancijos dvasę tikeĳimiszkai–tautiszķas. Delto teip didelis procentas lietuvių iszaina išz jų isztvirkėliais, kuriem geriau butu buvę suvisai negimti ant svieto. Czionai–ģi Amerikoje ĳau galima sakyti, ir per daug yra mokslainių; o vienok amerikoniszķka visuomenė, ĳpacz ĳaunoji gentkartę, ĳarsinga savo apszvietą, stovi ant labai žemo doriszķko laipsnio. Ateitė jos labai neaiszki, tamsi, pavojinga. Išszilavinimas vien dalykuose praktiszķo, grynai materialiszķo gyvenimo, kokiį suteikia ĳaunuome-

niai publiszkos amerikoniškos mokslainės, neduoda jai tikro ir visiško apsisvietimo, užslepiančios prieš akis jos vaikų šaltinį šviesos, kuriuom yra *Dievas*. Delto tai pats prigimtas prijautimas teip nerangiais daro mūsų lietuviškus tėvus, kada eina apie siuntimą jų vaikų į mokslainę. Ne mislykit, Broliai, kad tai yra kvaili žodžiai praszczioko, nesuprantancziio reikalo mokslo, kada girdime tėvą sakant: „Tai, ugi kam czion tų iszkaly, bene jose iszsimokys ko gero? Kad da mano vaikas ant kunigo iszeitų, tai kas kits, o sziaip...“, tai geriau tegul sėdi namieje arba eina kur nor ant uždarcbio!“ Nesijuokit isz to ir ne linguokit su galvom, vadindami jį „neiszmanėliu“. Oi! tame yra daug senso ir sveikos filozofijos. Ar vaisiai bedieviszkų mokslainių, ant kurių jis nuo seniai žiuri, ne duoda jam tiesos teip sakyti, ar ne patvirtina teisybę jo žodžiu?! Kaipgi negali nuliusti jo szirdis, kada pamato savo vaikėlį, po kelių metų sugryžusį isz mokslainės, suvisai persimainiusį, pavirtusį į tikrą vėjavaiškį; kada pamato, kad sekla jo paties mokslo apie baimę ir meilę Dievo, apie meilę artymo, kurią savo ranka pasejo jaunoje szirdelėje savo kudikio, o kurią toliaus saugojo ir augino mokslas Bažnyczios szv., tapo arba suvisai iszrauta, arba bjauriais žolynais klaidingo mokslo užsloginta? Kada iszgirsta žodžius, szandyjanczius į status Bažnyczios szv., katalikiszką tikejimą, iszjuokianczius Ražanczių, Szkaplierius ir visokias praktikas dievobainingo krikščioniszkio gyvenimo, kurias buvo pripratęs guodoti nuo senių-prosenių... tada visai pameta viltį, kurią buvo padėjęs atėitėje savo vaikėlio, ir kruvinom apsilieja aszarom!

Sztai darbas naujos mados bedieviszkos mokslainės! Tėvas arba motina trokšta isz visos szirdies suteikti savo vaikeliui gerą mokslą, apszvietimą ir ko gražiausią iszauklejimą, — bet mokslainė tokia jiems neduoda nieko gero, tik užaugina juos ant galvos paczių tėvų ir ant skriaudos visuomenėi. Gandas apie tolesnį gyvenimą jų vaikelių, apie visokius nusidėjimus, prasizengimus, o kaip kada ir apie pakabinimą ant kartuvių jaunose dar dienose, perplėszia pagaliaus jų szirdis ir užduoda paskutinį ypą...

Negalima delto stebėtis, jeigu tėvai mūsų, matydami tokius vaisius be-

dieviszko mokslo, ne tiktai nenori į tokias mokslainės savo vaikus leisti, bet nori apsaugoti nuo jų, kaip nuo kokio pragaro.

Teippat butų ir su projektuotom mūsų liberalų tautiszkom (sic!) mokslainėm, jeigu kada nor tas užmanymas iszszpildytų. Isz angsto galima užtikrinti juos, kad nė vienas doras tėvas į jas savo vaikų neleistu, o ir nė vienas vaikas, trokstantis sau gero į jas ne eitu; gal tik tokį, kurie norėtu iszsilavininti ant gerų vagių, plėszikų, sukczių ir kitokių piktadarių.

Mokslainė be Dievo — tai yra prapultis del mokintinių ir užkrezciantis szszas ant kuno visuomenės. Mūsų žmonelės tą supranta ir prijaučia. Del to kada sako, kad velytu sau, idant jų vaikai pasiliktu „kunigais“, kad ir to nereikia suprasti pagal jų žodžių skambėjimą, vienok matyti isz to, kad jie reikalauja mokslainių tikejimiskų ir tokioms tiktai užsitikti gali, isz tokių tiktai viliasi ką gero del savo vaikų.

Pradinės mokslainės prie parapijų, gerai surėdytos ir atsakanzcziom moksliszkom pajiegom aprupintos, tam reikalavimui užgana padaro. Kaip mato me pas vokieczius, prancuzius, o ir leikus nekuriuose didelhuose miestuose. Isz jų iszeina jaunuomenė nemažiau isz lavinta praktiszkuose dalykuose gyvenimo už jaunuomenę publiszkų mokslainių, o prie to stipriai pastatyta ant pamato tikejimo, doros ir karszos meilės savo tautystės. Tas yra faktas. O ne stokuoja jiems ir augstesnių mokslainių tos paczios dvasios. Vienu žodžiu — turi viską, kas jiems reikalinga: delto, kad visi dirba isz vien, kaip skruzdės.

Pas mus vos kelios randasi parapijinės mokslainės, ir tai užlaikomos ir surėdytos tiktai, kaip sako, nuo pilvo skaudėjimo. Vis-gi isz to yra nauda, kokios tėvai ir vaikai lietuvių reikalauja. O prie gero noro ir didesnio pasirupinimo, galima jas užvesti visose lietuviszkose parapijose ir pastatyti ant atsakanzcziio laipsnio. Tiktai tas daug kasztuoja! O, ne, tam niekados nėra perdaug, kas ką nori daryti. Ant tokio dalyko aukos reikalingesnės, nė kaip Viszteliui ant tabako. O apie įtaisymą ir užlaikymą augstesnės lietuviszkos mokslainės jau teipgi nemažai kalbėta ir raszyta. Man rodos, kad ir konstitucijose didesnių lietuviszkų organizacijų randasi toksai paragrafas. Bet kas isz

to, kad pas mus ir szitas užmanymas teip kaip ir daug kitų pasilieka tik užmanymu. Da žveris girioje, o jau mes ją pradedam tarp savės plėszyti. Kad mes visi sujungtom pajiegom tokią įrengnę užvesti ir užlaikyti įstengtume, apie tai nėra mažiausios abejonės. Mūsų skaitlius ir iszteklus duoda ant to ko geriausia gvaranciją. Tiktai tuojaus ant nelaimės pakyla klausymas: „Kas ją rėdys, keno bus kontrolė ant josios?“ Liberalai (sic!) tuojaus rekia: „Tai kas isz to bus, tai kunigiszką įrengnę; kunigija ją sunaudos del savo asabiszkų mierių!“ O katalikai, žinoma, niekados negali daleisti, idant ją valdytu bedieviai ir skriaudų darytu lietuviszkai visuomeniai ir tai da... už jos savus pinigus!! Tokiu budu projektas iszsyk kaip buozte gauna per galvą ir turi eiti gulti į meszlyną, pakol neateis laikas, kada vel koksa artojas lietuviszko pudymo nepakels jį ant szakes.

Jau beveik butų geriausia, visai nors tuo tarpu jo nejudinti, pakol nepersimainis laikai ir neužstos geresnis tarp mūsų visų sutikimas. Geriaus rūpintis apie pakėlimą parapijinių mokslainių ir apie suteikimą jom atsakanzczių mokiniojų. Nes isz to tuojuos turėsimė naudą. O kas nori isz lietuvių lavintis augstesnės mokslainės, tai užtekinai randasi jų pas svetiminceus ir tai gerų tikejimiskų, į kuria drąsiai gali eiti mūsų jaunuomenė, be jokios baimės isztvirkimo.

Gaivinimas lietuvištos priguli nuo paczios jaunuomenės. Juk mes visi mokinomėsi svetimose mokioklose, o kas nenorėjo, tai ir tenai savo tėvyniszkos dvasios nepalydėjo. Prie gaivinimo vienok tos dvasios teip tarp mūsų jaunuomenės, besimokinanzcziios svetimose mokslainės, kaip ir tarp tų mūsų tautiecių, kurie jokiose nebuvę mokslainės, o vienok trokšta pasimokinti, reikalingiausiuose dalykuose savo gyvenimo apszvisvinti ir tautiszkai susidruityti, vienu isz galingiausių įnagių yra tai mūsų laikraszcziiai, — tuo labiau, kad jisiai sziaūdieninėse mūsų sąlygose, ypacz del lietuvių, iszsziskyrsziszių po mažesnes apygardas, pasilieka beveik vienatinu.

Prisizirekime užtaigi arcziaus, kaip ir koku budu geriausia galime naudotis isz laikraszczių del mūsų mokslo ir apsiszvietimo. (Toliaus bus.)

## Netobulus žmogus.

Jei nori būti geru ir doru žmogum, buk visokiame daigte geru ir teisingu, nes jei mažiausiam daigte busi niekai, visi tavo nuopelnai ant niekų nueis.

Povyilas Gužutis buvo labai dievobaimingas žmogus. Kozną szventą dieną ėjo į bažnyčią, tenai dievobaimingai meldėsi, giedojo, pamokslų klausė ir szv. Sakramentus priimdinėjo. Namieje niekad piktai kalbanczio neiszgirsi, ale visados jis kalbėjo apie Vieszpatį Dievą, pasakojo kitiems pamokslus, ką bažnyčioje girdėjo, dalino ubagams almužnas (iszmaldas) ir geriausiai užlaikė pasninkus. Visi žmonės guodojo Povylą Gužutį, nieks nedrįso tuszczio žodžio isztarti tame susiejuje, kur buvo Povyilas Gužutis. Mylejo ir guodojo jį kunigai ir ponai kaipo labai gerą, teisingą, dievobaimingą, dorą ir iszmintingą žmogų. Bet Povyilas vieną tik kartą mažus niekus padarė, per tai prazudė visą savo gerą garbę ir pasilikio iszjuoktas ir iszniekintas nuo viso svieto. Pasakysiu, kaip tai atsiėjo:

Jo Mylista p. Jonas Tadeuszcas Szmutauskas, valdytojas Grebežių dvaro, važiao į kelionę ir ėmė už važnyčią pagirtą Povylą Gužutį. Iszvažiuojant ir kelionėje Jo Mylista p. Szmutauskas su Povyly buvo kaip tikri broliai: pono pinigai, popieros ir visi daigai žinioje Povyly. Ponas sznecka, pasakoja visokius daigtus, ką jis matė, kaip jam kur atsiėjo ir ką jis szirdyje savo jautė, viską iszpasakojo savo isztikimamjam Gužucziui. Trumpai kalbant žmonės žyvijosi, už ką tokioje mylistoje pas teip didelį poną jo prastas važnyčia.

Po kelių dienų dar anksti rytmetryje atsikėlę rengėsi isz karcziamos, kurioje nakvojo, į tolimesnį kelią; tai buvo pėtnyčioje. Ponas sėsdamas prie pusryčių tarė į Povylą: „Eiksz, mano mielas Gužuti, su manim visztienos valgyti.“

— Labai žemai dėkavoju Jusų Mylistai asz sziądien pagal budą dievobaimingų žmonių užlaikau pasninką — sziądien pėtnyčia.

Nepyko už tai ponas, kad Povyilas už jo geradejystę gražiai padėkavojo, bet dar labiau jį pamylejo už tai, jog jis teip szirdingai užlaiko privoles savo tikėjimo. Bet ar ispėsite kas stojosi? Dievobaimingas Povyilas pasivogė nuo karcziamniko, pas kurį nakvojo, visztą

ir, suriszes jos kojas ir sparnus, isidejo į vezimą savo pono. Kada buvo jau gerai atsitolinę nuo karcziamos, visztą ėmė draskytis vezime ir rėkti.

— Po vlai! ugi kur tą visztą gavai?

— Mielas ponutj! — atsakė Povyilas. — Praszaui Jusų Mylistos dovanoti... asz arklideje karcziamos pasigavau... ji mano avizas iszbėrė, ką padaviau arkliams... .

— Kaip tai? Tai tu be žinios gaspadoriaus jo visztą prisisavinai? — užklausė ponas. — Tai tu vaike pavogiai.

Povyilas nukaito, nutilo ir nė žodžio negalėjo isztarti.

— Ale, mano pagirtas Povyilai, ką-gi dabar padariai? Karcziamninkas neradęs visztos ant mūsų sakys, nes jo namuose apart mūsų sziądien daugiau niekas nebuvo. Kaip mes sugrįždami su juom pasimatysim?... Ugi tu esi teip dievobaimingas žmogus, sziądien vaiksziiodamas su balsu kalbėjai dezsziąmintj Dievo prisakymų ir aiskzia isztariai: „Sekmas nevogk“, c po tam drįsai vogti! Žmogeli ką tu mislij? Tu sziądien pasninkauji, pasakyk-gi man: ar didesnė yra nuodemė pėtnyčioj visztieną valgyti, ar visztą pavogti? Pasakyk man, Povyilai.

Povyilas stovėjo iszkaitęs, akis žėmyn nuleidęs ir tyležo.

— Atiduok man nuo skrynutės rakta! — tarė ponas.

Povyilas padavė.

Ponas atsirakinęs ėmė skaityti pinigų, skaito, skaito, randa nevisus.

— Ką? vagie! jau tu ir pinigų pradėjai imti?

— Ne, Jusų Mylistos pinigų nepalyteėjau — atsakė Povyilas.

— Tylek, vagie! turėjai imti... — skaito isz naujo, o Povyilas dreba isz baimės, kaip drugio krecziamas. Perksaitęs rado visus.

Dovanok man Povyilai, ką asz tavę apsmežiau — tarė ponas — pinigai mano dar visi, bet nieko negelbės, tu esi vagis, jau asz tavę kaip vilko bijau. Vaziuok toliau! — Vaziuoja. Ponas tyli niekio nei nesznea ką jį. Povyilas du syk buvo pradėjęs sznecką, norėjo poną perpraszyti, bet tas užsiriko: — Vaziuok, vagie! — Atvažiaavęs į miestą nusisamdė kitą važnyčią ir atėmęs visus daigtus nuo Povylo pasakė: — Dabar, vaike, gali važiuot sau namo. Jogeį pavogiai visztą, niekam nesakyk ir asz niekam to nepasakosiu. Buk tu nuo viso svieto pagirtu, asz tavo garbės žėisti nenoriu. Tiek tiktaiti, kad asz ant tavės negaliu žiurėti, tu esi mano akyse bjauriu,

jog b'ėsas vagis. Asz tau nieko pikto neveliju ir nuo szios dienos ant tavės nė vieno skaudaus žodžio neiszstariu, tik turi man pasakyti: ar didesnė yra nuodemė pėtnyčioj valgyti visztieną, ar visztą pavogti? tą tai butinai turi man pasakyti, o dabar vaziuok su V. Dievu.

Povyilas Gužutis su dideliu gailėscziu, palikęs savo gerą poną, ėjo namo, rupindamasis, kaip czion dabar iszszeisinti, kad paklaus, delko teip greitai sugrįžo isz kelionės? Nenorėjo meluoti, bet kaip-gi iszszeisinti? turėjo meluoti. Kas vieną grieką papildė, tur pildyti ir visus. Parėjo namo su diidele bledžia, nes savo gerą garbę akyse savo pono prazudė, isz ko kasdieną jo szirdj gailėsczitis spaudė ir baimė, kad žmonės nedasizintotų. Bet nedorybė tur visam svietui iszszeiskszti.

In pusę metų atsitiko jam buti dvare, kur buvo prisirinkę daugybės svieto. Ponas, pamatęs jį, paszaukė prie savęs ir pasveikinęs tarė: — Na, Povyilai, pasakyk dabar man: ar didesnis yra griekas pėtnyčioje visztieną valgyti, ar visztą pavogti?

Povyilas buvo teip labai neiszmintingas, jog neperprasžė savo pono, idant jo daugiaus neklusasinėtų, bet iszejo isz pono rumų ir ėmė pusis ir pasakoti žmonėms, jog jis pėtnyčioje pavogė visztą. Na tai dabar gi pajuto Povyilas, kas tai yra griekas. Visi žmonės pradėjo juoktis isz jo, vaziuodami namo koznas kitą patikęs pasakojo, jog Povyilas Gužutis pavogė visztą. Parvažiaavę namo visi kalbėjo apie Povylą. O kad dažinojo moterys, — bėgiojo isz namų į namus ir pasznabzdomis viena į kitą vien tik apie tai kalbėjosi. Maži piemenėliai iszsziųję klausė, ką czion bobos sznecka, ir tie tuojaus apie Povylą ir jo vagystę pasakojo ir teip tik su viena diena per kelias parapijas pasklido garsas. Koznas žinojo, delko ponas klausė Gužuczio, ar didesnė yra nuodemė pėtnyčioj visztieną valgyti, ar visztą pavogti. Nuo tos dienos, kur tik ėjo, su kuom nors pasztiko visi, seni, jauni ir maži klausinėjo Povylo, kuri yra didesnė nuodemė, ar pėtniczioj visztieną valgyti, ar visztą pavogti? Bažnyčioje, kad kunigas iszguldinėjo septintą V. Dievo prisakimą ir tenai buvo Povyilas. Vieną kartą, drąsus vaikas paklausė kunigo: ar didesnė yra nuodemė pėtnyčioj visztieną valgyti, ar visztą pavogti? Kunigas ant to teip atsakė: Bažnyčia szv. po visą svietą užlaiko tą pagirtą atmintį —

pėnycios pasninką ant atminties, kad Išganytojas tą dieną kuodaugiausiai nukentėjo. Ta šventata atmintis dabar į tiesą atsimainė — jog pėnycioje reikia užsilaikyti nuo mėsiszkų valgių ir kas tą tiesą peržengia, tas papildo nuodėmę. Jūs, vaikeliai, tą prisakymą užlaikykite, jums tas pasninkas nieko nekenks, bet dar pagelbės ir kunui jusų priduos sveikatos, bet vağystė yra sunkesnė nuodėmė dėlto, kad valgydamas dienoje pasninko užgintus valgius, peržengia Bažnyčios įstatymą, o vogdamas peržengia prisakymą Viespaties Dievo.

(Iš Pamokslų gražių žmonių.)

## Susivienijimo Reikaluose.

Išzlindo yla išz maiszo. Vienybė gazieta per kelias nedėlias kuozlyszkčiausias melagystes rasziusi apie Susiv. seimą, dabar jau atsizsaulkia, kad užtai Susiv. sąnariai siųstų pusdolerius savo pas p. Pauksztį. P. Totorius, kuris savę vadina prezidentu, dar ragina, kad sąnariai pasiraszytų jam, tai girdi, galėsia atimti turta nuo Susiv. Kaip bus, girdi, paraszai ir pinigai (išz pusdolerinių), tai jie galėsia viską padaryti, kaip nori. Męsz jau seniai žinojome, kad musų priešmes daugiasia niekas nerupi, kaip tik priėjimas prie Susiv. kasos, kurioje gražus pinigasz esasz.

Tegul kelios deszimtyms szliuaptarnukų ir kelios deszimtyms jų apkvailintų žmonelių, jei nesigaili, tegul kemsza savo graszius p. Paukszciui į kasą.

Jei jiems negaila graszių, tai ir mums nėra ko gailėtis jų. Greicziaus galėsime iszrinkti išz Susiv. ir iszimesti netik kersztus, ale tuos valnamaučlius, kurie iki sziol buvo užsislėpę, nes kurs neužsimokės per Liepos mėnesį mokesztį į kasą p. Radzevicziui, bus suspenduotas, o kurs pasiraszys ant anų blankų Vienybės drukarnijos iszdruoktu, tai tas tuomi pacziu pasirodis aizskum prieszu Susiv. bus iszmetas ir negalės žurėti jokių pretensijų prie Susiv.

Boba išz ratų, ratams lengviaus, sako priežodis. Ir jus visi, valnamaučiai runykite (bėgkit) išz Susivienijimo kuogreicziaus, pasiimkite ir savo mielus bodes, nes jumi visiems bus karszta, neiszsilakysite Susivienijime. Susivienijimas yra del gerų Lietuvų naudos, jis duoda paszelpą tik tiems, ką yra jo gerais sąnariais, o ne lauzytojams jo įstatų. Visus atžagareivius jis nemislija po savo sparnais glausti.

Del persergėjimo gerų Susiv. sąnarių praneszame czia, kad jei jus kuopos koks virszininkas norėtų jus apgauti ir atnesztų ant mitingo kokius cirografus kalbydamas, kad ant jų raszytometės, tai mokekitez nubausti tokį ponelį. Atsakykite jam, kad jus jau sykį pasiraszėte įstodami į Susiv. ant aplikacijos, o prie valnamanių vienybės nenorite raszytis. Teip-gi praneszkitez apie tokį pauksztuką Centraliszkam prezidentui, kuris žinos kaip pabausti tokį prieszsz Susivienijimo.

Maisztininkai Susiv. kurie norėjo ant savo kurlpalio paversti visą organizaciją, garsino pirma, juog Tėvynė neiszseis, juog bus užmetas aresztas ant kasos, juog Tėvynės drukarnijos be jų žinios nieks negalės pajudinti ir tt.

Tas bet viskas pasirodė melagystė. Tėvynė organas iszeina sau reguliariszka, jau Dievui dėkui, penktą numerį leidžiame po seimui. Kasierius mus p. Radzeviczius iki sziol dar nesulaukia ponų valnamanių, kaip jie žadėjo atimti kasą, o ir „Tėvynės“ drukarnę p. Stagaras užsidėjęs kauciją, kaip buvo garsinata pereitam numerije, perkraustė į Shenandoah ir czia ant kontrakto spauzdina organą. Nuvykę į Philad'a perkraustyti spaustuvę kad iszgirdo buvusį sekretorių p. Astramską ant szimto balanų prisiekaujant, juog ans suaresztavos kozną, kurs prikisz nagus prie spaustuvės, p. Stagaras nuvėjo pas p. Jocių, kur dabar Astramskas užsilaiko, ir pasakė, kad greicziaus jiaresztuotų, nes, jis girdi netik judįsz spaustuvę, ale ją kraustįsz pagal vyriausybes įsakimą į Shenandoah. Ta žinia buvo nei perkuno trenkimas visam sztabui Lietuvio (teip vadinasi nauja gazieta.) Iszsziblaszkė jie į visas pušes, gal nubėgo pas lojerius ar palicmonus, ale tuoj nuleido sparnus.

Teip žemai turės nuupti ir visi rėksniai, kurie dabar oratos rekia ant Susiv. (Išz „Tėvynės“.)

## Kokiu budu galima likti milijonierium.

Laikrasztis „Herald“, iszeinantis New York'e, apskaito visus Amerikos milijonierius ir jų skaitlių paduoda ant 3.828. Paduoda, juog visi tie milijonieriai drauge turi 16 milijardų dol. ir paskuvi, padalinęsz kiekvienam milijonieriui kiek jis turi turto, paduoda kokiu budu milijonierium pastojų,

Iš tos statistikos matome, juog 13 procentas savo turtus igijo po smerti savo tėvų, 19 procentas padarė milijonus turėdami visokius fabrikus, 16 procentas liko milijonieriais per prekystę, 12 pr. ant gelezinkelių ir laivų, 10 pr. susidėjo milijonus laikydami bankas. 6 proc. pripuola ant locnininkų visokių kastynių, ir 6 procentas tapo milijonieriais išz lauko ir gyvulių prekystės.

Kada priesz 100 metų Amerikoje buvo turtingiausiu žmogum George Washington, kurio visas turtas nebuvo vertas daugiau, kaip pusę milijono, — tai antroje pusėje pereito amžiaus milijonieriai pradėjo augti kaip grybai po lietuvi, bet nė vienas neliko milijonierium išz rankų darbo, — kaip lygiai neliko milijonierium nė vienas farmeris. Visi tie, kuriem milijonus padarė laukas, jie jo nedirbo, bet juo prekiaavo.

Teipgi neliko nė vienas milijonierium per mokslą, nes norint keli isz mokintų milijonus sukrovė, tai vienok jiem tame padėjo jų „bizniszkas“ gabumas.

## Amerika.

Netikėtai aplaikė \$60.000.

Trenton, N. J. F. C. Wolbert aplaikė netikėtai 60.000 dol. po smerties savo tėvo, kurio visai jis nematė savo gyvenime, nes kada jo tėvas mirė, da jis buvo kudikiu.

Dratai negelbėjo.

Cleveland'o mieste 4 metai atgalios perkunas trenkė į protestoniszką bažnyčią ir ją sudegino. Po tam jie pasistatė kitą ir apsaugojo ją dratais, kurie gintu nuo perkuno. Bet po dviejų metų likosi vėl perkuno suardyta. Tada jie pasistatė vėl naują bažnyčią ir apstatė išz visų pusų dratais, idant perkunas negalėtų jokių budu prieiti prie jos. Bet tas nieko negelbėjo: perkunas trenkė į bažnyčią 5 dieną szio mėnesio ir sudegino ją, paliekant tik kruvą akmenų.

Tada žmonės matydami tokį atsitimą tarė: Nėra nieko negalimo Visogalincziui. Jis dratų nežiuri.

Užsiraszyk

„ZVAIGZDE.“

## Kada laikrasceziuose rasime teisybe?

Mūsų žmonės laikrasceziuose jieszko daugiausia žinių, nežiurint kokios jos yra, todėl tankiai „korespondentai“ paduoda žinias melagingas. Redakcijos-gi kartais per nežinojimą, o kartais ir žinodamos, bet per neapykantą apszmeižemos ypatos, tas žinias talpina savo laikrascejtje. Ką už tą labiau kaltint, korespondentą ar laikrascezius, nežinau, bet turbūt didesnė kaltė bus pastarųjų pusėje; ne kas kitas, kaip tik laikrasceziai isztvirkiño korespondentus ne tik priimdami visokias apszmeižencias visokias ypatas žinias, bet da juos prie to ragina, prizadėdami užmokėti jei kas ant ko ką nors paraszys. Musų tada žmonės paduodami į laikrascezius žinias nežiuri teisybės, bet tik savo ypatisko užganėdyjimo, supykę tada ant kokios ypatos, tuojaus ir raszo „skoropondenciją“.

Teip paimkime ir dabar naują, „trejetą“: „Lietuvą“, „Vienybę“ ir „Lietuvį“, kur yra patilpusi korespondencija, buk kun. Varnagiris iszbarė szv. Kazimiero draugystę už tai, kad neulydėjo į bažnycią numirusio Merkeviciaus, nes tokiu budu kunigas neteko 25 dol.

Yra tai begėdiszkas melas, kuris gali tilpti tikiai tokiame „trejete“.

Ar butu kunigas priėmęs velionio kuną į bažnycią, tai dar nežinia, nes velionis buvo visiems žinomas bedievis, bet ne apie tą ejo — kun. Varnagiris barėsi ne ant vienos szv. Kazimiero draugystės, bet ant visų ir ne už neatlydėjimą į bažnycią velionio kuno, bet už tai, kad jos priima į sanarius žmones, kuriuos taciaus gyvuliais galima pavadinti. Barėsi teipogi už tai, kad norint turi konstitucijoj, juog koznas sanaris turi nors sykį ant metų atlikti iszapazintį, to vienok neužlaiko ir daleidžia savo sanariams gyventi suvis prieszingai katalikystei, todėl tokios draugystės geriau padarytų, jeigu, pametę szventus patronus, apsirinktų kokius isztvirkielius, nes jų jie yra pasekėjais.

Aiszkino teipgi kun. Varnagiris, juog czionai iszapazintis neyra priverstinai, bet tik pareikalavimas, idant sanariai pildytų konstituciją, kurią istodami į draugystę pildyti prizadejo, jeigu gi nenori dėlei kokios priezasties konstitucijos pildyti, tegul į tokias draugystės ne-sikisza.

Daugelis isz musų lietuvijų szneka, buk tas iszapazinties prisakymas draugystėse prieszinasį amerikonzskoms civilizskoms tiesoms, kurios yra liberalizskos, ir prie nieko žmogaus neverczia. Tas yra didelė aklybė, nes koznos szalies tiesos priverczia žmonis elgtis pagal tas tiesas, kurios yra toj szalije, taigi ir draugystės tiesos priverczia kiekvieną sanarį elgtis pagal draugystės konstituciją.

Civilizska Amerikos tiesa ne tik tam nesiprieszina, bet prieszingai, jam pritarią.

Szitai ką paduoda amerikonzski laikrasceziai: St. Louis numirė tulas Franta, kuris priguledamas prie Czekų Rymo Katalikiszko Centraliszko Susirizszimo, neiszpildė konstitucijos, neatlikdamas velykinės iszapazinties. Draugystė jį užtai suspendavojo ir jam mirus ne norėjo iszmokėti 1,000 dol. posmertinės. Velionio giminės, atadavė Draugystę į sudą, bet Missouri, Valstijos tribunalas nusprendė, juog Draugystę padarė legalizskai, nes katalikiszky Draugysczių pareikalavimai savo konstitucijose, idant kiekvienas tokios Draugystės sanaris, paskirtam laike atliktų iszapazintį, yra *suvis racionalizski ir legalizski*.

Matome tad, kad ir svietiszka valdzia laiko suvis už *racionalizska ir legalizska* pasielgimą, juogei katalikiszkos draugystės reikalauja idant jų sanariai atliktų iszapazintį. Peikia tokį pasielgimą tikiai doros nustoję isztvirkieliai ir paskui visaip po laikrascezius meluoja.

Ir ne galime stebėtis — žmogus doros nustojęs teisybės niekad nemylės.

B r o k l y n o l i e t u v i s .

## Rosija.

Juogei Amerika uždėjo mokestį ant cukraus, tad Rosija uždėjo da didesnę mokestį ant gelezies. Dabar paskutiniam laike uždėjo mokestį ant bicyklų ir tokiu budu daug pakirto Amerikonizskai prekystei. Atligino Rosija ir Vokietijai. Ta pastaroji pradėjo iszvarinėti lietuvizskus ir lenkizskus darbininkus, atėjusius isz po caro, kada tie neturėjo darbo. Rosija dabar iszdavė naują tiesą pagal kurią nė vienas žydas negali į Rosiją sugryžti, kuris neturi tikro paszporto iszduoto per general-Gubernatorių.

## Aprika.

Visi laukė kas atsitiks kada jenerolienė Botha susikalbės su prezidentu Krugeriu, kaslink Boerų padėimo Transvaliuje, ir szitai jau svietas dažinojo ką Krugeris sakė.

Atsakymą garsina pats laikrasceziai juog Krugeris liepia tada užbaigti kovą, kada Transvalius bus liuosas.

Žinią tą patvirtina pats Lordas Kitcheneris, kuris danesza į Londoną, juog daleido jen. Botha per telegramą susizinti kaslink tolimesnės kovos. Krugeris liepė tikiai tada apie kovos pabaigą sznekėti kada Boerai bus liوسي. Tad kova da karscziziu pradeda kylti, o Anglų jen. French, matydamas kad vienam jam bus angszta, szaukiasi pagelbos, tik nežinia ar ją aptures.

Abelnai, norint Anglai norėjo visokiais budais Boerus sukankinti, bet je netik nepasiduoda bet kasdie jų narsumas pasididina.

Lai gyvuoja Boerai!

Lai jems Dievas padeda.

## Isz Skotijos.

*Carfin, Lanarhshire.* 15 Birželio.

Pas mus vasara labai graži, oras labai smagus — neyra labai sziltas, kaip tik smagu kožnam sutvėrimui.

Darbai eina visur labai gerai, tik angliakasiams nuo 1 Gegužio po 6 penus (12½ cento) ant dienos numuszė. Buvo per laikrascezius garsinta, juog numusz net po visą szilingą (25c.)

Gal jau ne vienas girdejote apie garsų Scottish Central Union, Direktorių Ch. Robertson. Jis, kaipo žinodamas visas žmonių darbininkų iszlygas, turėjo labai didelę su kasyklų valdytojais kovą, bet pastatė ant savo ir darbininkam į vietą shilingo, numuszė tik 6 penus, t. y. numuszė tik pusę to, ką norėjo.

Pinigų numuszimo priezastis yra tame, kad karalius Edvardas VII uždėjo didelę mokestį ant valgomų daiktų ir daleido kastynių valdytojams mokėti darbininkams vienu szilingu mažiau ant koznos tonos, idant daugiau surinkti pinigų ant karės su Boerais.

Nors ir numuszė, bet uzdarbys da vis neyra blogas, nes užmoka 6 szil. ir 6 penus (\$1.75c.) už dieną ir dirbame tik 8 valandas.

Daugelis isz czionykszczių lietuvijų kenczia didelį vargą dėlei savo nesupratimo. Teip, daugelis isz jų priguli prie

County Union, kuri negana, kad nuo mūsų viengenczių lupa po 1 svarą (5 dol.) įstojimo ir po 6 penus (12½c.) sanvaitinės mokesties, bet da juos visokiais būdais persekioja. Buvo jau mėginę net nuspręsti išvaryti visus „polenderius“ iš Skotijos. Matydami, kad iš to nieko nebus, pradėjo jiems darbą atiminėti. Matydama tada Scottish Central Union tokį bjaurų County Union pasielgimą, pradėjo už lietuvius užtarinėti, norėdama juos priglausti. Idant geriau su lietuviams susipažinti, Ch. Robertson susijieskėjo vyrą, kuris mokėdamas angliską kalbą, galėtų būti išreiszkėju jo mislių lietuviams, ir todėl 10 dienų Gegužio buvo lietuvių susirinkimas ant Drill Hall, Belshill. Susirinkusių buvo apie 300. Pirmsėdys susirinkimo Jonas Sakalauskas, aiskino visiems susirinkusiems vargingą jų padėjimą, ragindamas juos, idant kreiptųsi prie Scottish Central Union. Toj pacioj vietoj antras toks susirinkimas atsiuvo 31 Gegužio, ant kurio tai susirinkimo pribuvo ir visas Unios Komitetas drauge su agentu John Gray. Lietuvių susirinko gražus burelis ir visi džiaugėsi, kad koznas galėjo aiskiai suprasti savo vargų priežastį.

In komitetą tapo iszrinkti 4 lietuviav ir 4 anglai rinkimui pinigų. Viskas nusisekė labai gražiai.

Trecias susirinkimas buvo 13 Birželio. Ant szito susirinkimo pribuvo pats Ch. Robertson drauge su Unios komitetu. Susirinko labai daug lietuvių, bet szitą kartą, kad prigulėjo kuograziausia viską užbaigti, nelabai tas nusisekė. County Union, jausdama pavojų, papirko tulus lietuvius, idant tie atkalbintu savo vientauczius nuo riszimosi su Scottish Central Union, tiegi visoms savo pajiegoms stengėsi tą viską kuopukiausia atlikti.

Kada Mr. Ch. Robertson atadarė susirinkimą ir angliskai iszaiszkino susirinkimo mierį ir naudą. Jonas Sakalauskas lietuviams iszaiszkino tą viską lietuviszkai. Jonas Sakalauskas, užbaigęs savo kalbą, paklausė lietuvių, gal kas geriau moka angliską kalbą ir geriau galėtų p. Ch. Roberson'o zodzius iszaiszkinti, tada P. B. užsilipo ant platformos ir pradėjo kalbėti suvis apie ką kitą. Žmonės, iszgirdę jo zodzius, liepe jam nulipti ir eiti žiūrėti, kad duona būtų gerai iszkeptą.

Susirinkimas ant to užsibaigė. Jeigu tik mūsų broliai gerai laikyvisis, judoszių neklausys, tai be abejonės numes nuo savo sprando jungą, kuri dabar nesza, ir visi paskui džiaugsis. Scotlandietis.

## Juokai.

— Ugi ko teip vaikszcioji nosį nuleidęs, tartum žemes pardavęs?

— O ką, broli, darysi? Vėla boba bėga isz namų ir gana, — sakau jau kiba a pristojto.

— Persznekėk ją.

— Kątu jai padarysi, — ką jau asz nedariau: dvi dieni valgyti nedaviau, o paskui kad pradėjau skalbti, tai iszskalbiau kaip mazgotę, o ji nenori būti ir gana.

\* \* \*

## Pasgydintoja.

— Ką? iszgydimas kaszuos 20 dolierių?! Ponuli ar negalėtut tą už pigiau padaryti.

— Na matai! tai daryk ką su kvailais žmonėms — ant pabaigos norės kad daktaras da ir už jų laidotuves užmokėtų.

\* \* \*

Jei nori kad paliautų plepėję plepėti tai paliauk ju klausęs.

— Ei, kumai, ką ten veži?

— Malkas — atsakė.

— Bet vežime ne malkos, tik szienas.

— Už tai, kad žinai, tai neklausk!

Pirmas keleivis: — Arti sziaurinio poliaus buvo teip szalta, jog ugnies liepsna suszalo į ledą: turėjom kapoti kirviu.

Antras keleivis: — Tai dar niekas. Mano kelionėje ties ekvatorium teip buvo szilta, jog visztas turėjom lesinti ledais, nes kitaip būtų padėjusios isz virtus kiauszius.

— Ar paszėrei arklį?

— Paszėriau.

— Ar apczystijei?

— Apczystijau.

— Tai pakinkyk!

— Gerai, poneli, bet pašakyk, kur jis yra?

## PASARGAI!

„ZVAIGZDES“ spaustuve yra atidaryta sziomis valandomis.

SZIOKIOM DIENOM:

Nuo 8-os ryte iki 9-ai vakare.

NEDELIOJ:

Nuo 10 iki 11 ryte ir nuo 2 iki 5 po piet.

## VIDURINIAI SKAUDEJIMAI.

Ar yra jusų viduriai skaudami? Ar turite galvos ir kepenų skaudėjimą, smirdantį atskvėpimą ir vėją pilvę? Ar yra jusų apeties blogas? Ar nejauciate sykinius teip juog gyvenimas nėra mielas? Saugokitės, nes szitie symptomai ženklina blogus vidurius. Ką jus nuo to darote? Ar laukiate kol patys isz savęs pasitaisys? Szitas mėginimas yra blogas, nes užpavietrijimas ne yra juokai. Ar vartojate pavojingų arba ne kuriuos isz tų garsinamų patentavų vaistų? Pamislykite patys! Kaip gali kas užraszyti jumis lekarstas nematęs jusų. Prietam daugelis garsinamų gyduolių yra padarytos ypatų kuriuos vargiai ką žino apie tą lygų kurią sako iszgydyse.

Kas jumis yra reikalinga tai gero daktaro rodo; tokio daktaro kuris specializkai vidurinių ligų gydymu užsiima. Tokiu vienatiniav yra DAKTARAS LEONARD LANDES ir jo OFFICE 134 E. 24 Str. NEW YORK N. Y., yra kasdien matomas iszgydymas yvairiausių vidurinių ligų.

Jo gydymas yra locnas iszradymas ir nė vienam nevalia imitavoti. Yra tai greitas ir tikras gydymas. Jei užtat sergate kokia liga, galite eiti pas jį su tikra vilezia jog jis jus iszgydys. Viena ypata kurią DAKTARAS LANDES neseniai pydė raszo sziteip:

„Ant rytojus po atsilankimo pas jumi, tas baisus skaudėjimas, kuris manę kankino per szeszius mėnesius visiszškai prasiszalino ir kasdien mano apeties liko geresnis teip juog trumpame laike galėjau valgyti valgius katrie pirma būtų man pridarę daug skaudėjimo. Dabar mano viduriai yra visiszškai sveiki, dabar asz esmiu linksmas kaip niekad nebuvau. Jusų gydymas man per savo greitumą labai patiko“. Atsiszaukite szendien pas DAKTARĄ LANDES o rytoj jausite geriaus ir kozną sekanczią dieną jausite lengviaus, kol visi organai bus geriausiame stovije; gislos pilnos kraujo, jusų veidas pilnas sveikatos. Atsiszaukite dabar. Jei negalite ateiti, raszykite savo kalboje. Jo roda yra už dyką koznam ir visiems. Raszykite arba ateikite.

**THE LITHUANIAN WEEKLY**  
**„ŽVAIGZDE“ -- The STAR.**

The only Lithuanian publication in New York, New Jersey & New England States, valuable advertising medium, executes translations and job printing in English, Lithuanian and all Slavish languages.

**PUBLISHED EVERY THURSDAY**

— AT —

**94 Grand Str., Brooklyn, N. Y.**

**A. BALTIEJUS, Manager**

All Communications must be addressed:

„ŽVAIGZDE“

**P. O. Box 17, Station W. Brooklyn, N. Y.**

RATES OF ADVERTISING ON APPLICATION.

**Sanvaitinis laikraštis**

„ŽVAIGZDE“

Išleista kas **CZETVERGAS**, 94 Grand Street.

**Kasuoja ant metu \$2.00, In uzmare \$2.50.**

**Anicetas Baltiejus, Dažiūrėtojas**

Korespondencijas ir laiškus su pinigais adresuokit:  
 „ŽVAIGZDE“

Station W. P. O. Box. 17. Brooklyn, N. Y.

TELEPHONE 2160 WILLIAMSBURGH.

**Korespondencijos.**

*Brockton, Mass.* Išėjus kn. Matulaicziui, Brocktono lietuviai kenczia didį vargą nesulaukdami kito kunigo. Iš tos progos, nemaž naudojasi ir bedeviai. Sžtai pereitą panedelij nē isz szio nē isz to atsidangę pas mums pons koks ten bardsila isz Bostono. Parapijos komitetas nieko nemislydamas blogo, pavedę jam savo salę. Tik po prakalbų dažinojom, kad tai yra tas garsus peleda, kurs kitą syk su spiritu baladuojosi po Lietuvą, o czia atęjęs pasidarę didelū tautieciū. Izmestas ant pereito seimo, isz Susiv. teipogi turbut ir nuo komitēs jau atstатыs, trankosi po svietą su prakalbotomis ir kvailina žmones — o tie kaip žiopliai ploja jam delnais ir sudeda pinigų ant tolimesnēs kelionēs. Ar reik didesnēs durnystēs?!

**Paaiskinimas.**

Apturėjome laiszką, kurį norėdami kožnam užganapadaryti, czionai talpiname kaip gavome paraszytą:

Garbinga Redakcija Žvaigždes

Asz žemeu pasiraszes meldziū yus kad pataisytumet neteisinga apskelbima mano per 18 nu. Žvaigždes; kuri rasze P. Vietinis isz Newark asabiszką mane užgadamās.

Asz pagarsinau per L. Wienibe ape mirusi „Baczku“ teisingai ir tai sanariam klubo tai reikalaujant: ir jo giminem; Kaslink mano dudum Waln amystos? tai tik mano dalykas kuom asz esu ir ka pasakis „Beda“ ir toks korespondentas kaj asz parodysu kaip per „Wejdrody“ faktus kas link manes; jegu girti ginczynosi ape mano iszapžinti! tai kam garsint ta kas užgavo „Sesteres St. Yemes Ligonbutij“ neteisingai! kurios ira vertos didelēs pagodones už milasirdinguma apscinat teisingaj su visokio tikejimo žmonem; nes virsz minetam Ligonbutij talpinasi ne tik katalikaj ale pratistonaj ir zyda; ir kitoki ir nickas nieka neturbacija tikejimo reikalajs Ba cze nesusiwenijmas L. amerco.

Sugodone

Y. Szcztokas.

Kuri korespondencija yra teisinga, tegul sprendzia Newark'o skaitytojaj.

Red.

**Vietines Zinios.**

6 Liepos ant North 12 ir Kent ave. expliodavojo boileris su 50.000 galonų aliejaus, nuo ko pakilo didelē ugnis ir padarę bledies ant 10.000 dol. Apdegę szeszi žmonēs, isz kurių du turēs mirti.

New York'o milijonieris Carnegie atiduoda ant visokių labdaringų namų 280.000.000 ir pasilieka sau tik tiek, kad užtektu ant pragyvenimo jam ir jo vaikams.

Vakar pasibaigę prova angliszko laikraszcio „Journal“ su parkų komisorium Clausen, kuris pavelijo įtaisyti sėdynes pavėsyje po medžiais, o už kurias tai indavo po 5c. nuo kožno jeigu norėjo ten atsisėsti; o visas tas sėdynes, kurios buvo už dyką, pastatę ant saulēs. Bet prova pasibaigę ant to, kad visos sėdynēs miesto parkuose turi buti už dyką.

SZUVA VAGIS.

Priesz porą sanvaiczių E. Flecknos, gyvenanti po No. 540 Metropolitan Ave. užzelgę, juog kas sudraske jos blekinę kuburką, kurioje laikę 400 dol. banknotais, bankines knygetes ir kitus reikalingus dokumentus, o kurie dabar visi dingę. Daneszę apie tą policijai, bet ta nieko negalėjo atrasti.

Szia sanvaite Mrs. Flecknos, valydama kambarij, atatraukę nuo sienos szepą ir pamatę, juog po jai guli bankinės knygetes. Norėjo jas paimti, bet szuva tą pamatęs, szoko ant jos ir neprileido prisiartinti.

Mena, juog szuva turėjo sudraskyti kaburkutę ir pajutę kokį gardų sau smoką, sudę banknotus.

Ant Broadway New Yorke elektriziskas streetcaris užvaževo ant arklinio važiuojanciu Canal Str. ir tą paskutinį baisiai sudaužę. 14 ypatų tapo sunkiajai suzeistų.

Nuo perkuno trenkimo sudegę turtingiausia visam Brooklyne bažnyczia Szv. Agnieszkos. Didysis tos bažnyczios altorius kasztavo 60.000 dol. vargonai gi buvo pirkti už 20.000 dol. Ugnis teip greit viską apėmę, kad nieko isz bažnyczios negalėjo iszneszti.

Kas ka norit pirkti eikit pas *John Gorman, 229-235 Grand Str. Brooklyn, N. Y.*

Minėkit „Žvaigždę“ Skaitykit apgarsinimą ant paskutinio puslapio.

**Temikit Lietuviai**

„Žvaigždes“ Spaustuveje galima gauti naujai atspaudintų maldaknygių „Maldu Vainikelis“. Prastesniuose ir geresniuose aparuose, pradant nuo 25 centų.

Daugiau kaip 30 metus iszmcigintasi Dr. RICHTERO wisam swietul zinomas

**“ANKER” (Inkarinis)**

**PAIN EXPELLER.**

yra geriausia gyduole nuo

**Rheumatizmo,**

**Neuralgijos, Sausgelos,**

**Strenu Skaudejimo ir tt.**

ir wisokiu Rheumatiszku skaudejimu.

uz 25c. ir 50c. pas wisus aptiekorius arba pas

**F. A. Richter & Co.,**

215 Pearl Street, New York.



# AUSZTANT.

T. T. Ježo apysaka.

LIFTVISZKAI ISZGULDĖ JONAS MONTVILA.

(Taša).

Boba nevisai suprato sunaus žodžius. Bet suprato juos Ona ir Ilenka, kurios paskui dar ilgai kalbėjo su Petru apie revoliucijas. Petras pasakojo joms apie liuosybę ir pasiūventimą, privedamas po kelias eilutes Karavelovo poezijų. Merginos tad suprato ir Stanko auką. Gailavo jo. Gailavo jo ypač Ilenka, žinodama, kad ir jos tėvas dapadejo apkaltinti nelaimingą mokinioją.

Spingsojo dar viltis;ėjo gandas, kad iš Konstantinopolio atėjo telegramai, draudžiantį zudyti prasikaltelius. Laukė tad dar su vilčia, ant galo sulaukė, nusprendimą apgarsino.

Nusprendimas buvo bailsus. Net pats hadži Christo nublanko. — Stanko!..... Stanko!..... — stenėjo.

Ilenka atbego pas Oną išbalus, puolė ant kanapos ir pradėjo verkti. Namiej verkti ji neišdrįso.

Boba Mokra drebėjo. Petras buvo susimaiszęs.

Diena žudymo Stanko, buvo diena gailėsties viso Ruščuko bulgarų. Kas gyvas išėjo iš namų atsiveikinti nors akimis tykų, teisingą, gerą žmogų. Išėjo rumunai ir muzulmonai. Šie pastariejie išėjo dėl žingeidumo; norejo jie pamatyti kaip bausmę, teip ir prasikaltelius, pagal juos, didžiausius piktadejus. Vagis ir plėšikus jie kur kas geresniais skaitė, kaip komitabdzus.

Neapkentė jų juo labjaus, kad šaltinį jų nusidėjimų, patys savi-je matė.

Apsudytus išvedė tris: Dumitrą, Groždaną ir Stanką. Vedė juos kareiviai surištus prie balso triubų. Priešakį jojo raiteliai, prasikindami kelią. Ant placiaus stovėjo trys kartuvės; kareiviai ratu apie jas apstojo. Dumitrą ir Groždaną kareiviai vedė už rankų; Stankoėjo pats, veidas jo išrodė teippat ramus, kaip kad iš mokslainės eidavo į skaitinyčią,ėjo, kaip visada truputį šlubčiodamas ir linktelėjimu galvos sveikindamas pažįstamus. Ant vėdo jo buvo matyt tas pats ramumas ir nuolankumas, rodos pasirengęs buvo kiekvienam atsitraukti iš kelio. Nenusilenkė bet jis prieš turką. Žiurdami į jį bulgarai kvapą savyje užlaikė; viens ir kitas sunkiai atsiduso.

Prie kartuvių kiekvienas iš jų apsiejo kitaip. Didelis ir drutas Dumitras įpyko, keikė ant turkų, kaip tik galėjo; Groždanas nejautė, kas su juom darosi, pirm laiko buvo numiręs; Stanko nieka neatsimainė, tik lupos jo pradėjo drebtai, matomai meldėsi, o melsdamasis akimis vadžiojo po minią svietos ir kartais lingtelėjo galva, siųsdamas paskutinį atsiveikinimą savo pažįstamiems. Akys jo susitiko su akimis Petro, kurs nublankęs vos laikėsi nuo ašarų. Stanko nusišypsojo. Buvo tai ant žemės jo paskutinis nusišypsojimas.

Nusprendimas išpildytas.

Ant trijų kartuvių kabėjo trys kunai dar muistantiesi; burė konomis, mankėsi; ant galo nurimo. Dvasia jų persikėlė į amžinastį.

Turkai, kardami nusidėjelius, nepridengia kunų togomis, — išstato juos nei ant regyklos. Po pakorimo dar juos ilgai laiko ant kartuvių dėl bauginimo žmonių.

Dumitro, Groždano ir Stanko lavonai kabėjo tris dienas, su parašais ant krutinių. Parašai skambėjo teip: „Kad pirmas buvo viešu maištūninku, nes pagautas ant arklio keikiant valdžią ir keliant prieš jų žmones; antras draugia su komiteto sąnariu nužudė pildantį savo tarnystą aficiera; trečias kaip sąnarys komiteto, kurio užduotė yra griauti Turkijos valdžią.“ Išarmės buvo rašytos turkiškai ir bulgariškai. Praeidami turkai skaitė parašus; bulgarai ant parašų nežiūrėjo, tik nusimė kepure kalbėjo maldą už tris nekaltai nužudytus žmones. Akyse turkų, jie buvo piktadariai, akyse bulgarų — aukos.

XX.

Piktadariai — aukos! Planai jau tuomet verpė Turakija. Blogai cinasi viešpatystei, kada joje kyla du, teip prieiingi, supratimai dalykų. Ką vieni vadina piktadaryste, kiti vadina dora. Viešpatystė tad jau svyruoja.

Kartuvės Ruščuke nenugąsdino žmones, tik uždegė juose neapykantą vieny link kitų. Turkai ir krikščionys vieni ant kitų šnairavo. To gal nebutų buvę, kad valdžia but paliuosavus Stanką ir daleidus jam gryžti į mokslainę. Bet jai reikėjo pabauginimo ir jį pakorė.

— Tai raja nusigando!..... — džiaugėsi turkai.

Nusigando, teisybė, bet tik ant trumpo laiko. Labiausiai nusigando toki pavartaunys vyrai, kurie laikėsi tuolaikinio suredymo tik dėl to, kad jiems buvo gerai. Prie jų prigulėjo ir hadži Christo. Stanko myris sunkino jo sąžinę. Kaltu vienok ne savę skaitė, tiktai apšvietą. Stanko puolė auka apšvietos, kuri apsuoko daugelium galvas. Juk ir jis pats iš tos priežasties nukentejo. Lyg nesėdėjo kalėjime? Lyg neturėjo pančių ant rankų ir kojų? Lyg neišdavė keturis šimtus medži-  
džių?

Atėjo laikas provincijonališkos sueigos ant kurios turėjo buti ir hadži Christo, kaip sąnarys. Ant sueigos dalyvavo muzulmonai, krikščionys, o net ir žydai. Visi siuntė savo pasiuntinius; pasiuntiniai tie turėjo lygius balsus, nors praktikoj suvis kitaip buvo. Nors krikščionij ir žydų kur-kas daugiau buvo, bet sprendė apie viską vieni turkai. Ant miglėjo jie tylejo ir tik mislijo, kad svarsto ir sprendžia... Sprendė, bet ne jie.

Ant tokios tai sueigos rengėsi hadži Christo. Sueiga buvo sušaukta ant seredos. Nedėlioj išeinant iš bažnyčios hadži Christo sustojo prie durų; o pamatęs išeinant bobą Mokrą ir Čną, priėjo prie jų. Tuojaus pasveikinęs jįsai tarė.

— Užėčiau šiadien pas jus, kad žinočiau, kad busiu gerai priimtas.

— Ar girdeči, kad ką nepriimčiau? — atsakė senė. — Prašom, prašome užėti.

— Ar Petras namiej?

— Teip — atsakė.

Nuėjo tad drauge. Svečią įvedė į musafirlyką, o pati išėjo. Už valandos į musafirlyką atėjo Petras. Jis, kaip gspadeonius namų, turėjo užinti svečią. Pradėjo kalbėti, Ona tuojaus įnešė kavos ir saldumynų. Paskui paėmė pypkes, ir kada dumai sukosi ant jų galvų, hadži Christo prakalbėjo.

— Atėjau ičia pas tavę, kad man parašytum.....

— Ką? — paklausė Petras.

— Tokį, ką butų truputi lyg priešais tavę, bet ne prieš tavę, nes tu, nors ir mokinaisi užrubėjį, esi ramus ir išmintingas. Mato tai ir žino visi. Išmokino tavę brolių nelaimės, neužsikrėtei tuomi svaiguliu, kuriuo serga kiti jauni vyrai.

— Hm? — atsakė Petras. — Ant ko, hadži, vedi savo kalbą?

— Ant rašymo. Parašysi geriaus, kaip aš, arba kitas.

— Ką?

— Palauk. Artinasi sueiga, ir aš ant tos sueigos noriu atišaukti apie tą nelaimingą apšvietą, ką žudo mus jaunime. Laik es jau tam užbėgti.

— Jeigu nori atišaukti, tai kam dar man rašyti? — urtėnijo Petras.

— Delto, kad tas butų parašyta, kaip o skundas, antra, kad butų perstatyta pašai, arba ir pačiam sultonui, kaip o prašymas. Nėis to negalės teip gerai parašyti, kaip tu. Tegul jau syki mus nuo tos apšvietos paliuosuos! Tegul padarys kokią tvarką su mokslainėmis ir skaitinyčiomis.....

— Tai, kad uždarytų?

— Na teip. Lyg tai ne iš mokslainių visos nelaimės paeina? Jokios naudos iš jų nieks neturi, o kiek jau žmonių dėl jų žuvo?.....

Sunkiai atsiduso ir traukė toliaus;

— Stanko ko neverčiau..... Iš priezasties Stojano, kiek turėjau perkęsti! Stanką kas nužudė?..... mokslainė..... Stojanas del ko pametė esnafą ir iškrypo iš kelio?..... Iš priezasties mokslainės. Iš visų, ką baigė mokslus, ligiai tik tu vienas. Tad tu parašykie tą petičiją, o ką dažinos apie tai paša, bus tau dekingas.....

Petras užsimislijo. Mislijo, kaip čia atsisakyti neužgavus hadži Christo, kurį norėjo turėti sau prielankum. Jam užsimislijus, hadži tęsė toliaus savo kalbą:

— Matai, kad sultonas išklausytų tu prašymo, tad pas mus užstotų vėl ramumas, kurs mudviem dabar labai reikalingas: man del to, kad senas, tau del to, kad jaunas. Aš gerovės, kurią man Dievas suteikė, nesinešiu į grabą; reiks kam atsiduoti sykiu tu duktere. Bet kad tik butų ramu, kad but žinia, kad turtas nenueis ant niekų.....

Petras suprato, kad hadži Christo duoda jam suprast, kad jam Ilenką ir turtą be baimės galėtų pavesti, o hadži kalbėjo toliaus:

— Taigi del užtikrinimo tu ramumo mudviem ir visam mūsų kraštui tu parašyk tą petičiją.....

Petras truktelėjo pečiais ir atsakė:

— Ph..... Kad ir norėčiau parašyti, tai nepataikysiu.

— Eh'..... — nusistebėjo hadži.

— Nepataikysiu.

— Negali tai butų?

— Galį but, kad teip yra.

— Jug rašai.....

— Rašau bulgariškai, maskoliškai, vokiškai, pranciūziškai, bet ne turkiškai.

— Zaras jok!..... Pasakyk pranciūziškai, tai supras ir paša ir sultonas.

— Ar tai bus petičija nuo tavęs vieno!

— Ne, nuo viso susirinkimo.

— Ar susirinkusieje supras pranciūziškai?

Kryptelėjo hadži galvą; už valandos vėl tarė:

— Supras, ar nesupras, tai vis tiek. Pasakyk jiem apie ką eina ir visi sąnariai pasirašys.

— Uhm..... — teisinosi Petras. — Bet aš petičijos nemoku rašyti.

— Kaip tai? — nusistebėjo hadži. — Jug tai rašosi teip, kaip viskas.....

— Ne suvis. Liepk kriaučiui pasiut čeverykus, arba šiaučiui žiponą..... Aš petičijų nesimokinau rašyti.

Tuomi pėrtikrino hadži Christą. Palingavo galva ir užklause:

— Tai kaip čia padaryti?

— Pasakyk ant mighšo žodžių; ten yra kitabdži, jis parašys turkiškai ir bns dar geriaus, kaip kad aš parašyčiau.

— Reiks padaryti teip — atsakė ir pradėjo pasakoti, kad jau butinai reikalauja teip padaryti.

Kalbėjo apie Serbijos karę, apie Maskolijos mierius ir užbaigė ant nelaimės Stanko.

— Girdejau — tarė Petras. — kad Stanko nebutų pakartu, jeib ne kokia ten sueiga.

— Teip..... sueiga pas mane sode.

— Iš kur apie ją dasizinojo turkai?

— Aš išdaviau. Buvo ten Stanko, Stojanas, ir dar kokis vaitkėzas.

— Jug, hadži, sązinė galėjo tavę sulaikyt nuo išdavimo — patėmijo Petras.

— Sązinė?..... — atkirto. — O jiems sązinė ar daleido daryti sueigą mano sode? Aš buvau apskūstas ir kaipo prigulintis prie jų! Kad bučiau neišdavęs, butų manę į Akrą nusiunte.

— Petras nutilo. Nenorėjo daugiau ginčytis.

Hadži Christo dar pakalbėjo, pasėdėjo ir išėjo. Tuoj po jo išėjimo atėjo Ilenka. Ji atėidavo pas Oną tankiai, norėdama ką nors išgirsti apie „juos.“ „Jie“, reiškė: Stojanas ir Nikola. Išpradžių daėjo žinios neaiškios; paskui dasizinojo, kad laimingai dasigavo į Rumuniją.

Petras norėjo važiuot į Bukareštą, bet nenorėdamas atkreipti ant sąvęs valdzios akių, tęsė. Apie tą kelionę ir kalbėjo su Ilenka.

— Ir kada? — klausė ji.

— Kaip tik bus galima!

— Jau dvi sanvaitės, kaip sakai tą patį — patėmijo ji.

— Ar norėtum, kad sugryzus manę turkai suareštavotų?

— O ne! — atsakė su išgasciu žiurdama į akis Petru.

— Kantrybės truputį reikia — sakė Petras.

— Na jau lauksiu kantriai — atsakė.

Kada ji teip kantriai laukė, tevas jos išsirengė ant sueigos. Turkai su nuosteba priėmė jo įnešimą. Žiurdėjo viens į kitą, stuksėjo viens kitą alkunėmis, o viens atsišaukė:

— Jeigu jau raja lenda su įnešimais, tai mes nė ant susirinkimų neisime.

Vekilas vienog, kurs vietoj pašos užėmė pirmsėdžio vietą, daleido jam kalbėti.

— Ką-gi mums pasakysi? — tarė jis. — Ne var, ne jok?

— Aš — pradėjo hadži Christo — noriu pasakyti, kad priezastis čia vjsty ant mus puolusių nelaimių yra apšvieta.

— Ką daugiau? — užklausė vekilas.

— Kam mums reik mokslainių ir skaitinyčių, knygy ir laikraščių.

— Mašallah, mašallah! — atsišaukė keli turkai.

— Kam mums žmonių a la Franka?

— Teisybė, tikra teisybė.

— Parašykime pas padišachą, kad jam Dievas amžių pailgintų, ir paduokime tokią petičiją, kurioje butų, kad meldžiame ju visas mokslaines ir skaitinyčias uždaryti, knygas ir laikraščius sudeginti, bulgariškų vaikų mokintis į užrubežį neleisti. Tokiu budu sugryžš vėla ramybė, kokia buvo, pakol toj' apšvieta mūsų nesiekė. Tai-gi tegul kitabdži parašo petičiją, mes visi patvirtisime ir pašai effendijui nunešime. Jis ją nusiųs padišachui. Ir tegul mus nelaimingus rajas, laimingiausias, galingiausias, išmintingiausias, šviesiausias, maloniausias padišach išgelbsti nuo apšvietos ir uždengia, kaip višta uždengia vištukus nuo vanago.

— Mašallah, mašallah! — šaukė turkai.

— Teisybė, teisybė! — kartojto žydai ir krikščionys.

Visiems vienbalsiai pritejė ant to įnešimo, kitabdži buvo paliepta parašyt petičiją. Vienas tik turkas turėjo pretensiją prie įnešimo, minėtina: kodėl toks išmintingas įnešimas atėjo į galvą ne turkui, bet krikščioniui? Jisai tad atsisoto ir tarė:

— Tegul raja ne išlenda su išmintingais įnešimais.

Vekilas vienog laikė hadži Christo pusę.

— Kuom jis kaltas, kad jam į galvą atėjo tas įnešimas? — tarė.

Ant to turkas vėla atsakė:

— Kad jis butų man pasakęs, aš bučiau dar ką priduręs, ir įnešimas butų mano.

— Ką-gi butum priduręs?

— Bučiau rodijęs prašyti padišacho, kad kiekvienam rajui kuris išdrys prakalbėt ne turkiškai, lieptų nupjaut liežiuvį..... Kad raja tik turkiškai kalbėtų, nereikalautų mokslainių, neskaitytų knygy ir į užrubežį nevažiuotų..... Aš net bučiau rodijęs — pridurė truputį pamislijęs — nupjaustyti liežiuvius visiems rajams; beliežiuvio žmogus gali gyventi, dirbti ir mokestis mokėti. Išsyk tad but visoj šalij ramu. Vaikai jų išmokytų kalbėti nuo mūsų tik turkiškai, ir paskui visoj šalij butų vien tik turkiška kalba.

— Uhm?..... — tarė vekilas. — Iš tiesų butų tai gerai.

— Butų gerai — atsišaukė viens turkas.

— Tą pat patvirtino antras, trečias ir ketvirtas; paskui viens atsisotojo priešingas.

— Kaip tai? — pakratė galva. — Liežiuvius nupjausyt?..... Tai sunku.

— Ne sunku — aiškino įnešikas. — Išsiųsti kariūmenę, tegul

vaikščiųjų kaimas nuo kaimo, pjaustyti liežuvius ir mestų juos šunims.

Prasidėjo ginčai, kuriuose dalyvumo ne ėmė nė krikščionys, nė žydai. Lyg balsavimo nedavė. Kitabdziai tuom tarpu rašė peticiją, sąnariai ją patvirtino, ir vekilas paėmė nunešti pašai. Susirinkimas šis tuomi atsižymėjo, kad ant jo išdriso išlysti su įnešimu raja. Hadži Christo buvo užganėdintas pats savim; meliško atlikęs patriotišką darbą. Klausymą pakėlė, pasekmės jo ncapejo.

Už poros dienų po susirinkimo Petras gavo užkvietimą nuo pašos. Priėmė jį pašą, kaip visada, švelniai ir tuoj pasveikines padavė peticiją.

— Ekscelencija, tai yra *du grec del manes*.  
— Turinį, rodos, tu jau žinai?  
— Daug—maž. Innešikas padarė man garbę tuomi, kad norėjo, kad aš likčiau autorium šio dokumento.

— Atsisakei, žinoma.  
— Na taip.  
— Labai butum man patarnavęs, kad butum perkalbėjęs įnešiką.

— Gailiuosiu, ekscelencija, kad nedasiprotėjau to, bučiau mėginęs.

— Ar nė nemėginai? — užklausė pašą.  
— Suvis ne.  
— Vienog tavę turėjo užimti tokia didelė kvailybė vieno iš pavartauniasių tavo tautiečių.

— Visai ne. Papildymas tokių kvailybų yra paprastu daigtu del pavartaunų žmonių.

— Užkietėjęs esi, mano daktare, — tarė pašą. — Tavo užkietėjimas daug man padarė rupesties.

— Kaip tai? — paklausė Petras.  
— Hadži Christo kvailyste užsikrėtė visi ir susikompromitavojo visas mižišas. Kompromitavoja tas iš dalies ir manę patį, nes dokumentą turiu į Konstantinopolį, ir ten dasižinos, kad pavestoj mano administracijai šalij sueina ant rody pasiuntiniai ne išmintingesni už avinūs.

Čia pasirašiusijie yra perstatitojais cjaletu, kurs, dabar užsidedę, iš vienos kvailybės žengs dar į didesnę. Ar girdėjai apie liežuvius?  
— Ne, ekscelencija — atsakė Petras.

Pašą papasakojęs turko įnešimą, kalbėjo:  
— Innešimas tas nupuolė, bet jis iškils kokiam nors kitam kailij. Muzulmoniška liaudis labai yra įpykinta ant krikščionių ir propoziciją pjaustymo liežuvių gal permaintyti į kitą, mažiau radikališką, bet nemažiaus pavojingą.

— Ha!..... — atsiduso Petras.  
— Tai—gi pašaukia tavę, daktare, šiandien norėdamas prašyt tavęs vieno daigto.

— Ką tik paliepsit, ekscelencija.  
— Ar nuvažiuotum tu į Bukareštą?  
— Kodėl ne.  
— Del pasimatymo su komitetu?  
— A!  
— Su komitetu ne esi susipykęs?  
— Ne.  
— Noriu ant tavęs uždėti misiją. Ar apsiimsi?  
— Jei tik galėsiu išpildyti.  
— Noriu tik, kad komitetui aiškiai perduotum mano žodžius!

kad jis suprastų. Nicko daugiau nenoriu.  
— Tą galiu padaryti — atsakė Petras.

— Gavau žinią, kad jis rengia išsiųsti žmones del sukelimo šalies. Pasakyk tad nuo manęs, kad to nedarytų..... Tegul tveria bulgariškus legijonus Serbijoj, tegul žaidžia su atsišaukimais ir manifestacijomis, tegul ieško politikiškų ar dyplomatiškų kelių, bet Bulgarijos tegul nekabina, nes tas išauks baumes be pasigailėjimo iš šalies valdžios. In kiekvieną vietą, kur apsirėikš nors mažiausias maištas, išsiųsime minias bašibuzukų ir čerkesu ir daleisime jiems maudytis kraujuose.

(Toliaus bus.)

## Budas iszsimokinimo angliszkos

### kalbos.

(Tąsa.)

Raszosi	Tariasi	Reiszkia
Lighten	leiten	zaibuoti
Like	lejk	militi
Likeness	lejknes	panaszumas
Lily	lili	lelija
Limb	limb	sunarys
Limit	limit	rubezius
Line	lejn	linija
Lineseed oil	lejnсийd oil	siemenų aliejus
Liquid	likwid	skistimas
Liquor	liker	likeris
Listen	lissen	klausti
Little	lidl	mažas, mažai
Live	liw	giventi
Liver	liwer	kiapenyš
Load	lood	sunkumas
Loaf	loof	kepalas
Loan	loon	paskolinti
Lock	lak	užraktis
Long	long	ilgas
Look	luk	žiūrėti
Loose	luus	valnas
Lose	luuz	pamesti
Loss	loos	bledis

(Toliaus bus.)

Hello! Hello! Hello!

Asz czionai, jus vienžemis, ką szneku jus prigimta kalba

# I. ROBINSON,

The Cheap Furniture Store.

248-252 GRAND STR., BROOKLYN, N. Y.

EXTRA! EXTRA!

SPECIJALISZKAS ISZPARDAVIMAS ANT VIENOS NEDELIOS  
GELEŽINE LOVA. SPRINGSAI IR SZIENIKAS \$4.99 ir augsztyń.  
ARŽUOLINE SZEFRONA — — — — — \$3.99  
ARŽULINES, SU AUGSZTU UŽPAKALIU KRESES — \$0 49  
KUDIKIAM KERICIZIAI IR VEŽIMUKAI \$2.98 augsztyń

Mes parduodam ant 30 ir 60 dienų.

SZTORAI ATDARI IKI 10 ADYNAI VAKARE.

# S. JARMULOWSKI,

No. 54 Canal Str.

New York.

Asz užlaikan BANKĄ, kurioje galite saugiai pasidėti savo pinigus, taip pat išmainyti pinigus visų šalių. AGENTŲRA visų laivinių kompanijų ir žvejojimo tikietų. Sąlykoriai ir iš Europos. Teigiamai sumeris pinigus į visas dalis svieto ir išduodu vekselius ant visų didžiųjų miestų Europos.

Bankas Europoje.

Hamburge: S. Jarmulowski.

Luebeck: S. Jarmulowski &amp; Co.

RED HOUSE CLOTHING CO

## Adolph Lewis,

PARDAVĖJAS Naujų ir naudotų drabužių,  
190 Myrtle Avenue,

Tarp Hudson Ave. ir Fleet Pl., Brooklyn, N.Y.

Paranku tenai nūciti, nes galima susisž nekėti lietuviškai.

## Lietuviai!

Jūs tankiai reikalanjate siūsti kam į kraują daviermąstį ir kitos paliudyjimus; kreipkies prie manęs, asz tą viską atliksiu kuo geriau sinių. Parasysiu daviermąstį ir parupisū konsulio paliudyjimą.

## JOHN A. BELIAKOFF,

NOTARY PUBLIC.

227 East 19th Street, New York, N. Y.

## ZVAIGZDĖS AGENTAI:

T. Kauliczki

22 Broad str., Hazleton, Pa.

Stanislovas Poteliunas.

Plymouth, Pa.

Povylas Gaizaukas,

24 7th Str., Mahanoy City, Pa.

Juozas Kasiulaitis,

74 Carrol str., Pittston, Pa.

P. Mikalauckas

25 W. 2nd Str., S. Boston, Mass.

Antanas Szeileiką,  
Spring Valley, Ill. ir apelinkej.

M. Szvernickas,

146 Roe'ing ling Str., Brooklyn, N. Y.

M. Czeponis,

72 Jubilee Str., New Britain, Conn.

Mikolas Miszkunas,

8 Belmont ave., Newark, N. J.

J. Macziulaitis,

165 Ferry Str., Newark, N. J.

J. Rabikauckas,

328 Plymouth Str., Brooklyn, N. Y.

Jonas Nutauc,

4424 S. Wood Str., Chicago, Ill.

Jonas Karalius,

652 W. German st., Baltimore, Md.

Jonas Damukaitis,  
641 W. Lombard st., Baltimore, Md.

## KELIAUJANTIS AGENTAS

Andrius Mikalauskas,

25 W. 2nd Str., South Boston, Mass.

## LIETUVISZKAS SALIUNAS

## J. J. Zimantai.

Užpraszan visus broliū-lietuvis pus mus atsilankyti. Mes laikome gerą alyū, gardžią ar telk eļē, visokių vynū ir kitus gerymus, teipgi ir gerų cigaryū pus mus galima gauti, o jau apie užkandžius, tai ner ką nekaltėti — visada sziwieži, o pietus duodam tik už 10 cen. o zupė visulios dykai prie stiklo alaus. Užei kit ir persitikrinkit, jog tai labai gera užėiga del kožoano vieno pas

J. ir J. Zymantus,

po No. 305 Kent ave, Brooklyn, N. Y.

## Stebetina progā!



Vaikams prie miszių sukniōs  
iš geriausio kaszmīro su  
puikumu pavuszu už

\$3.50

Ka užo. 75c. \$1.00, \$1.75.  
PLOSZAI \$16.00 ir dau-  
zais. Kungiszkos sukniōs  
\$12.00 ir arszzezius. Gera  
vist eile drapanų \$18.00 ir  
ugszzeziū Pal os extra \$20.00  
ir ang zzeziū.

BOHNE BROS &amp; CO.

34 Barclay St., New York.

## Temikit Lietuviai

Sutrumpytas lietuvisz-  
kai-Angliszkas Žodynėlis, su-  
dėtas ir išduotas kun. Petro Saurusai-  
czio, Waterbury'o Conn. klebono.

Yra tai labai naudinga del Lietuvių  
knyga, nes ne vienam atsitikime bus ji  
lietuviams didele pagalba.

Galima gauti pas patį autorių arba  
„Zvaigždės“ spaustuveje.

## Michael Bershatzky.

RUSKOS IR TURKISZKOS MAUDYNĖS.

Viską užlaikoma crystal. Atskhrus kambarial  
del vyrų ir moterų. Atidara nuo 8:00 ryto iki vakaro.

72 Seigel Street.

Bel. Manhattan and Graham Ave., Brooklyn, N.Y.

## GEO. SCHOBER,

Pardavineja visokias mėsas, kaipo tai:

*Jautiena, Avincziena, kiauliena,  
deszras ir teip visokias importavo-  
tas ir czionaitines mėsas.*

92 Grand Str., Brooklyn, N. Y.

## „Saule“

Vienatinė du-kart nedelinė gazieta iszeinanti  
Amerike utarnyke ir pėnyczyje, kasztoja  
ant meto \$2.50, j užmarę \$3.50.  
Kas užmokės \$3.00 taja laikys „S.“ ir „L. V.“  
In užmarę „Saule“ ir „Linkms V.“ \$4.50.

Adresavokite:

D. T. BOCZKAUSKAS,

520-522 South All., Mahanoy City, Pa.

## T. Schwartzkopf,

12 S. Main Str.

Pittston, Pa.

Užlaiko didžiūsiū sklodą visokių gėrynyū  
kaipo tai: ARIELKU, VYNŲ ir visokių už-  
rubežiniū LIKIERIŲ.

Pardavėjas das jį ym visiems žinomas  
Juozas Tepliusziis, kuris ko teisingiausia vi-  
siems lietuviams pitararnauja. O be to: ten  
galima gauti visokius gėymus pigiaus, nē kaip  
kur kitur.

## Ant. Grochowski,



Vienatinė Katalikiszka  
LAIVAKORCZIŲ AGENTŲRA.  
del Brooklyn ir Long Island,  
90 GRAND STREET.

netoli Grand ir Houston St. Foro,  
Brooklyn, N. Y.

Laivakortės geriausią kompanijū už kompa-  
nieczną prekę. Siunčia pinigūs į Europą per  
randavą banką. Visoki persiuntimai daieina  
greitai ir teisingai.

AGENTŲRA GARSINGŲ GIDUOLIU  
DR. PETRO GOMOZO IR ALIEJUS.

## Naujena Naujena!

SKAITYKIT VISI!

LIETUVISZKA LENKISZKA APTEIKA.

Apgerisū savo tautieciams jog mano  
Lietuviszkoj Lenkiszkoj Aptie-  
koj 335 Grand Str., randa vi  
soki vaistai ir žolės vartojamos  
kaipo gydymas Europoje, tra-  
janka ir t. Teigogi labai  
pigiai galima gauti specializ-



kas liekarstas nuo visokių ligų kaip tai: nuo  
užsiszaldimo, plauczių užsilegimo, sunkaus  
kosulio, džiovos; teipgi nuo romantizmo, kau-  
lų laužimo, kojų traunkimo, galvos skandėji-  
mo, neuralgijos, visokių puezku. Vaistai nuo  
pilvo skandėjimo, dadnodanti gardumą prie  
valgio ir daugybė kitokių. Visi tie vaistai  
yra kuo geriausiai prirengti pagal geriausių  
Europos ir Amerikos Daktarų receptus ir jau  
daugybę lygonių jais iszsigydę, labai mažai  
iszbuolami ant to pinigų. Visus savo vaistus  
asz siunčia pareikalaujusiems per pacztį ar-  
ba expresų į visą Ameriką. Reikale parszy-  
kite pas mane laiszką o asz rodą suteiksiū  
jums dovana!

Mano aptiekoje yra gaunami visoki sku-  
riniai ir elektriszi BANDAŽAI už žemiausią  
prekę.

## M. MAYER

EUROPISZKAS APTEKORIUS

335 Grand str. BROOKLYN, N. Y.

tarpe Marcy ave. ir Havenayr Str.

Telephonas 1849 Williamsburg.

**DR. LEO. LANDES,**  
**LIETUVISZKAS DAKTARAS,**  
124 E. 24 UL., NEW YORK.  
Garsingas gydytojas vyrizkų ir moterizkų ligų. Mokinio universiteto New Yorke; praktiko ligonbučiuose Wied niuje, Berlyne, karaliskose mokyklose Londone, buvo perditiniu mokslo Lebanon, Halleveno, Port Graduale Hospital College ir t. t.

**USZTIKRINA ISZGYDYMA**

visų slaptų ir paprastų ligų, kaip t. t.: plaučių, kepenų, skaudėjimą vidurių, galvos, nepomietų, apalplmą, skaudulius, žalzdus, tinimą, moteriskas ligas ir nevalsingumą. Gydymai nervizkų ligų reikia naudot elektrikinias prietaisus.

**VISOKIAS LIGAS**

iszgydysiu į keles dienas, kaip tai ligas pilvo, uždegimą žarnų, iszdžiuvimą pieno, skaudėjimą lupų, nosies, akių, ausų, nustojimą pajęgtę ir t. t. Iszgydytą užtikrinu kiekvienam atsitikime. Chronizhas ligas gydanu pasekmėgai, ir slopemas ligas užtaikanu slaptų bėjų.

**Dr. Leonard Landes,**

134 E. 24-th str., cor. Lexington ave.  
Ofiso valandos: { nuo 9 rito iki 1 popiet  
nuo 5 po pietų iki 8 vak.

Nedėliomis: { nuo 8 iki 10:30 ryto ir  
nuo 2 iki 5 val. po piet.

**RODA PER GROMATA DYKAL.**

Užpraszydami gyduoles prisizskit \$1.00.  
Jeigu sergi tai parasyk kiek turi motų, kiek sverti ir aprasyk savo ligą, o aš prisizskiu gyduoles, kurioms iszgytysiu.

**CAECILIA HALL,**  
**GEO. SCMDT, PROPRIETOR.**  
Užlaiko vi-okių gėrymus, kaip to:  
\* VYNA, SZNAPSA IR ALU. \*  
No. 101 & 103 Grand Street,  
Brooklyn, N. Y.

Teipgi yra puiki salė dėl mitingų, veselių ir teip visokių susirinkimų.  
Czlon Szv. Juozapo ir sv. Kazimiero draugystės laiko czion savo susirinkimams.

**„KATALIKAS“**

Lietuvizskas Sanvaintinis laikrasztis.

Iszeina Chicago, Ill.

Kasztuovia ant metu \$1.50.

Norinti uzsisraszyt, tu ri adresuoti:

Katalikas Publishing Co.,  
3222 Auburn Avs.,  
Chicago, Ill.

**Senas Daktaras Smith**

Seniausias seniai zinomas specialistas.

**Asz gvarantuoju** iszgydimą užnuodyjimo kraujo, skuros iszberima, spuogy, skaudulių, skaudancios gerkles, lieziuvio, burnos ir nosies. Ruoatas kojas, skausmą nugaroje, skausmą galvos, gėlimą kaulų, skaudėjimą krutinės, skaudėjimą vidurių, nesumalimą pilvo, užpavietrijimą, hemorodą, sausgėlą, szirdies ligas, plaučių ligas, užsiszaldymą, dusulį ir džiovą.

**Asz turiu viska** kas dėl gydymo reikalinga: liekarstas ir instrumentus ir per ilgusia tyrinėjimą darsiekiau didžios praktikos. Dangel žmonių ateina pas mane, idant juos iszagaminavocziau ir savo pagirtina metoda gydineziau, kurie pirmiaus gydęsi pas daktarus, garsinananciuosius gabeis daktarus.

**Saugokites** nuo tokių žmonių, agentų, draugvsczių, už dyką duodanczių receptų, diržų su elektra ir apgavingų patentavų giduolių.

**Kreipkites** visi isz pirmo pas seną daktarą Smith, jis yra seniausias ir geriausias, o užcedysit laiko, pinigų ir skausmų. Gvarantavoja greitą ir pigų iszgydimą. Rodas duoda už dyką. Liekarstos 50 centų.

Neužmirszkit adreso:

136 E. 18th Str.

New York, N. Y.

**BENZIGER BROTHERS**

**36 38 Barclay st.,**  
**NEW YORK, N. Y.**



Iszdiebėjai  
**KARUNU.**  
VELIAVU,  
ir yvairiausią  
ŽENKLELIU  
Teipgi specializszkai darome szilkinčius ir auksinius ISZSIUVIMUS.



Ant pareikalavimo visados prisiusime prabas ir tavoru prekes, teipogi ir didelę ilustravota katalogą prisiusime už yka. Raszky ant adreso:

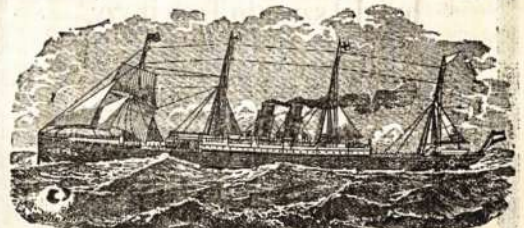
**Benziger Brothers,**  
**36 & 38 BARCLAY STR., NEW YORK, N. Y.**

**MAX KOBRE**

**Lietuviszka Banka**

40 Canal Str., — 142 Division Str.,

New York.



Prietiemiai daodu jums pinigų, kredmes įsiduodu Szskaites ant visų greicziausią laivų už pigiausią prekę. Esu užvirtintu agentu ant linijų, North German Lloyd Bremeno; Hamburg American Line Hamburgo; Red Star Line Antverpo ir Nitherlands Line Roterdamo. Siuncziam pinigų, kuriuos jusų prieteliai geuna į 15 dieny. Musų kantoroje galite susisznokėti lietuvizszkai ir lenkiszskai. Ateikite ir persiliudykite, kad mes per 25 metus su kožu apsiejome teisingai. Teipogi parduodam tikietus ant visų gelezinkelijų Amerikoje ir Europoje.

Duodam žinot kad mes priimam pinigų į depositą bankos ir mokam po 3½ procentus ant metų. Procentą tik tą mokam nuo 50 dolių ir virszaus, ale kad buva padėti ne mažiau kaip 6 mėnesius. Padėti ir iszimti gali kozną dieną nuo 9 cyto iki 2 po pietų ir nuo 4 iki 8 va andai vakare.

NAUJAI INTAISYTA

**„ZVAIGZDES”**

★ SPAUSTUVE ★

Atlieka visokius drukoriszkus darbus gerai, pigiai ir greitai:

DRUKUOJA KNYGAS, CIRKULIORIUS, KONSTITUCIJAS DEL DRAUGYSCZIU, GROMATAS, VISITING, BUSINESS CARDS IR

VISUS KITUS DRUKORISZKUS DARBUS.

Kas darba paves, nesigraudys.

★ ★ ★

SPAUSTUVE YRA FO NUMARU

**94 GRAND st.,**  
BROOKLYN, N. Y.

**Sveikata! -- Ilgas Gyvenimas!**

Teip visi sako, kurie perka valgius nuo **J. Krauczeliuno**. Jo sztoras visada yra pripildytas szvieziais tavorais, kuriucs pardavineja daug pigiau kaip kiti. Uzcedyk pinigus ir sa drutik savo sveikatą pirkdamas valgius pas

**J. Krauczeliuna,**

118 GRAND STR.,

BROOKLYN, N. Y.

**JAMES J. MCGINTY**

LAIOTOJAS LAVONU IR BALSAMAVOTOJAS  
PRIE LIETUVISZKOS PARAPIJOS BROOKLYNE.

Laidoja ant visokių kapinių.



PARSAMDO KARIETAS ANT SZERMENU, VESELJU IR RITUOSE KEIKALUOSE LABAI PIGIAL.

Gyvenimas ir kancelarija po No. 72 South 2-nd Str. Stonia po No. 76 South 1-st Str., Brooklyn, N. Y.

Stonia atdara diena ir nakti.

Telefonas 559 Williamsburgh.

**FR. PUSTET & CO.**

Atliekti visokius drukoriszkus darbus del szvento Tevo ir szv.

Ritu Kongregacijos.

Iszduoda ir parduoda knygas visokiose kalbose, kaip tai: lotyniszkoje, prancuziszkoje, angliszkoje, vokiszkoje, lenkiszkoje, lietuviszkoje ir kitose.

Dirba pas save ir pargabena isz uzmarės visokius bažnytinius daiktus kaip tai: amotus, kopas, kielikus, liktorius, szventuju stovyklas ir t. t.

Teipgi parduoda Szkaplierius, Razanczius, ignoselius ir visokius szventuju paveklus.

Visus daiktus laiko ko geriausius, o parduoda ko pigiausia.

**52 Barclay str.**  
New York.

TELEPHONE 4548 COTLAND.

Turi didellius sklodus, Ryme, Ratisbonoje, Cincinnati ir New York'e.

**SLAPTYBE!**

Skaityk szita su atyda ir gerai atsimink.

Žmogus nuolatai yra spaudžiamas visokių ligų; gal szita ar kita sanvaitę reikalaui mano pagalbos, kaip specialisto. Asz per daugelį metų užsiėmiau gydymu vien tik vyriszkių ligų, nežurint isz kokios priežasties ir kada jos kilo. Kaipio tai: Abelną silpnumą, ligas gautas per iszdykumą jaunystėje, negerus sapnus, užnuodyjimą kraujo (pradžioja arba ir įsi-enejus), iszberinų szasais ir kitokių visokių prietikius. Apie I gą ypacz sunkią, nestoti yra neiszmanimu. Visi, kurie kekia liga sergate, kad jus kiti daktarai butu apszaukę net už neisgydotus, netrotykit vilties, bet kreipkitės prie manęs, usz jus iszgydysiu. Tiktai nolankite ilgai ir nesinuodinkite su visokioms liekarstom. Teip gi neįjeszkokite pagalbos pas nesuprantanczius aptiekorius, bet kreipkitės tiesiog pas mane. Nesibijok! atėik, o busi iszgydytas per soną Daktarą BRYAN.

**Pasarga.**

Nemėginkit gy dytis patys per save, nes tai yra pa vojinga. Uzcedyk pinigus, laika ir sveikatą tuojaus įjeszkodamas mano pagalbos.

PERŽIUREJIMAS UŽ DYKA.

Netrukdyk laiko mėginimais. Asz gydau greitai ir už mažą mokestį.

**Sianas Daktaras Bryan,**

249 East 21st Str., kampas 2nd ave.,

New York City.

# KNYGOS

gaunamos „ŽVAIGŽDĖS“  
Spaustuviėje.

- Basanavicius Dr. J.** Medega mūsų tautiškai vaistinkystai. Shenandoah, Pa. 1898 m. pusl. 38 su 2 autoriaus paveikslais 40 c.
- Lietuvizkai** Trakiszkos studijos. Shenandoah, Pa. 1898 m. pusl. 123..... 60
- Lietuvizkos** pasakos pusl. 192 pasakų 200..... 1,50
- Bernatavicius.** Pajauta Lizdeikos dukte, arba Lietuva XIV szimt. metije. Istorizska apysaka. knyga I Shenandoah, Pa. 1898 m. pusl. 155..... 60
- Kun. A. Burbos** Prozaizski rasztai. Labai gražios apysakėles. Naujas perspaudimas. Shenandoah, Pa. 1900 m. pusl. 156..... 80
- Dzukiszkos** dainos Traku paviete užrašzytos..... 75
- Kristijonas** Donelaitis. Rasztai. Keturi meto laikai. Shenandoah, Pa. 1897 m. pusl. 134 40
- Katalikų** Bažnyčia ir moklas pagal prof. Zehna..... 20
- Ir Jonas** Lietuvizski dainiai pradžioje XIX szmtmežio. Klasisizskai tautiszkas periodas. Shenandoah, Pa. 1988 m. psl. 53 40
- Medega** Simano Daukanto biografiškai. Su 14 paveikslėliu. Shenandoah, Pa. 1898 m. pusl. 128 prekė..... 1,00
- Milukas** kun. A. Rankvedis Senovizkos Istorijos pagal Fisherį T. Gazeau ir kitus. Knyga I Rytu szalys su 14 paveikslėliu. Shenandoah, Pa. 1898 m. psl. 50
- Rankvedis** Senovizkos Istorijos. Knyga II pagal Fisherį ir kitus su paveikslėliais. Shenandoah, Pa. 1898 m. prekė..... 40
- Lietuvizskas** Albumas. Dalis I. Paveikslai istorizski vietų ir kitokių. Ir paveikslai lietuvizskių naminių ir iszdarbių. Shenandoah, Pa. 1900 m. prekė..... 50
- Neris P.** Populiarizskas rankvedis Fizikos, su iliustracijoms. Shenandoah, Pa. 1899 m. pusl. 102 prekė..... 75
- Radzaviciūtė** M. Anima Vilis, Apysaka. Lietuvizskai vertė Jona Montvila. Shenandoah, Pa. 1898 m. pusl. 169 prekė..... 75
- Sienkivicius** H. Tvanas. Vertė K. A. K. dalis I. Shenandoah, Pa. 1900 m. pusl. 178..... 80
- Tvanas.** Dalis II. Shenandoah Pa. 1900 m. pusl. 194. Puikiausia apysaka lietuvizskoje kalb. I, 100
- Duonos** jieszkotojai. Lietuvizskai iszguldė. Stagaras. Shenandoah, Pa. 1897 m. pusl. 82. 35
- Cchmidt.** Valdimieras apysaka.

- Lietuvizskai** iszguldė kun. A. Milukas. Shenandoah, Pa. 1901 m. prekė..... 25
- Pabrieža** kun. A. Botanika, arba taisyliu auguminis. Shenandoah, Pa. 1900 m. pusl. 166 1,00
- Valanczanskas** vysk. M. „emai czių Vyskupystė. Antra laida. Shenandoah, Pa. pusl. 247 1,00
- Du broliai.** Atsitikimais isz paskutinės Turky su Maskolais karės. Vertė A. J. J. K. 1897 m. Shenandoah, Pa. pusl. 12..... 3
- Kankinimas** Katalikų Lietuvoje abelnai ir Kražiuose. Dėl Lietuvizsko teatro. Paraszė Akmeinis. Plymouth, Pa. 1893 m. pusl. 39 prekė..... 20
- Padėjimas** Lietuvijų tautos Rusų vieszpatystėje. Rusizskoj kalboj prekė..... 1,00
- Stacijos** arba Kryžiaus kelias parengta kun. A. Burbos. Plymouth'o, Pa. klebono. 1897 m. prekė..... 10
- Antanukas.** Apysaka B. Pruso. Isz lenkiszko vertė Selimas. ir K. Moygio ir kun. Pabrezos laiszkai pas S. Daukantą. Shenandoah, Pa. 1897 m. prekė..... 15
- Paskutinės** Miszios. Isz lenkiszko Shenandoah, Pa. 1897 m. pusl. 45 prekė..... 20
- Lietuvizkos** Kanklės. Shenandoah Pa. 1897 m. prekė..... 5
- Kun. A. Totorius.** Pamokslai gerų žmonių. Shenandoah, Pa. 1900 pusl. 95 prekė..... 60
- Ant geresnės** popieros..... 75
- Lietuvizskas** Albumas I laida Shenandoah, Pa. 1898 m. .... 50
- Albumo** II ir III laida prek. 1,00
- Abdarytas** kasztuoja 1,25
- Kun. Burbos.** Prozaizski rasztai Tomas II 50c.
- Ta pati** knyga ant geresnės popieros kasztuoja 60c.
- Katalikų** Bažnyčia ir moklas antra laida kasztuoja tik 15c.
- Kun. P. Saurusaitis.** Lietuvizskai angliszskai žodinelis 75c.
- Anglizskai** lietuvizskas žodinelis kasztuoja 50c.
- Trumpi** atsikimai ant užmetinėjiprie-z Rėligija 20c.
- Dogmatas** apie Pragarą 15c.
- Paslapezini** Gyvojo Ražancziaus 25
- Juokų** kngetė kasztuoja 25c.
- Iszguldimas** Lioretanizskos Litanijos kasztuoja 30c.
- Istorija** Szventa, Seno ir Naujo isztatimo ka-ztuoja 50c.

PUIKIAUSIA UZEIGA PAS  
**A. W. Zaliaucka ir**  
**J. ALMONAITI.**

Užlaiko geriausius gerymus, cigarus ir užkandžius, o ir visume suteikia geras rodas. Teipgi randasi Puolė-belis  del pasilinksmimo,  
116 Grand St., Brooklyn, N. Y.  
Visi pas savo tautiecius!

## Lietuvizska Krautuve visokių siuvamu Maszinu.



Parduodu naujas ir antru ranku siuvas maszinas. Teipgi užlaikau visokius reikalingus daiktus prie siuvamu maszinų ir taisyti. Žmonės yra persitikrinę apie gerumą mano maszinų nes 20 metų kaip tuomi užsiimu.  
**J. Matulevicia,**  
256 Grand str.  
BROOKLYN, N. Y.

## Tikrai gryna altoriaus Vyna

— GAUSITE PAS —  
**BARNSTON Tea Co**  
6 BARCLAY STR.  
New York'e.  
Importuoja ie rusiszka arbata, kava ir visoki vyna.

**PALACE HALL,**  
**HENRY GERREN Prop.**  
89 - 93 GRAND Str., B'klyn, N. Y.  
Svetainė parsamdoma dėl veselijų, balių, koncertų ir t. t.  
Gėrymai geriausi ir už pigiausią prekę.

## Mateuszaz Videika Lietuvizskas darbo agentas.

Kas nor gauti gerą darbą, tegul kreipiasi prie manęs.  
Apart to turiu puikią didelę salę vadinamą „Washington Hall“ del teatro, vestuviu, baliu ir šceip pasilinksmimui. Apie gerymus nereik nėi sakyti, nes visi žino jų gerumą.  
**M. VIDEIKA**  
154 Clinton ave. arti Claremont av.  
**MASPETH, L. J.**



**AR ESI KURCZIAS??**  
Visi kurtiniai ir sunkus girdėjimas dabar yra iszgydomi su pagalba naujų mūsų iszradimų. Tik kurtiniai glime negalbtu iszgydyti. UŽIMAI GALVŲ VEIKIAI PRASZALINAMI. A prasziok savo ilgą. Izsgeaminavimas ir roda dykai. Gali patys namie iszgydyti suvisai mažais kasztais.  
**Dr. Dalton Aural Institute,** 596 LaSalle str. Chicago, Ill.

## Daktaras isz Lietuvos!

**Dr. Med. Leon Chereug**  
52 ELDRIDGE Str. New York.  
Tarp Canal ir Hester ulyczių,  
**OFISO VALANDOS:**  
Nuo 8 iki 10 isz ryto  
Nuo 2 iki 3 po piet  
Nuo 6 iki 8 vakare  
Telephone 3997 Spring.

**Vyrai,** neturinti gana pinigų iszsiųpirkti szilpkortes, gali už labai pigių prekių nuvažiuoti į BREMA ir HAMBURGA per 8 dienas.  
Raszik ar atiszauk į  
**Columbia Shipping Office,**  
158 Suffolk Str.  
New York, N. Y.

**Jurgio Hoffmano** Aptieka  
103 Grand str.  
Brooklyn, N. Y.

(Tik jo iszleidžiamas).  
Pats padarytojas ir laikytojas trejankos ant visos Amerikos, padaryta isz penkes deszimtis dviejų visokių augnoliu ir žoliu, kokios tik randasi ant žemės. Parduoda retalizskai, svarų už viena dolerį, ir teipgi parduoda ketvirta dali svaro už 25 centus už paka, ir pardavinėja laikytojams trejankos, kiek katras reikalauja, deszimtis svarų už \$6.00.

Visados yra ant ramos, ir laikyti pagal senovizską ir europiojizską madą, aptiekoj raudasi, kaip tai herbn, žolių ir teip toliaus.  
Kas tik reikalaujate virsz minėty giduolių, galite siusti pinigus per Money Order, o asz jum prisiusiu per expresą reikalingų daiktų. Hoffmano Reumatizmo gyduloė \$2,00, tikras iszgidinimas; Hoffmano plauczių gydulkruopės del kraujo, dvidezimtis viena giduolkruopė į dėžutę už 15 centų.  
Hoffmano kosulio maizsimas 25 centai.

## GERIAUSIA UZEIGA! PAS Petra Drangalį

Užlaiko geriausius trunkus, cigarus ir užkandžius, teipgi suteikia geras rodas visokiuose reikaluose dėl savo tautiecių.  
73 Grand str. Brooklyn, N. Y.  
Visi pas savo tautieci!

# Ar nori užžedit pinigų?

Jeigu nori, tai nusiduok pas

## JOHN J. GORMAN'S ESTABLISHED 1857

Juk yra verta sulyginti prekes, kures mokate ir tavora už jas gaunate su prekėmis, kurias užmokėtumete pas mus ir kur kitur. Atsilaikykit pas mus, o pamatysite, kad teisybę kalbame. Mes visko laikome, kas tik prie apdaro reikalinga, ir sūtojų dalį miesto pas mus rasite didžiausią yvarumą ir yra iš ko pasirinkti. Mes nepaprastai daug parduodame vyriškų apatinių drapanų ir kitų aprėdaly, teipgi visokių naminių papuosimų ir įvairiausių valgomų daiktų už labai pigias prekes. Parduodant labai daug kavos ir arbatos, nereikalingame imti didelės prekes, o da prie kiekvieno valgomos daikto mes duodame gražius dovanas, o prie kavos ir arbatos mes du-syk tiek duodame dovanų.

Mūsų sutoras buma atdaras Sulatomis ir Panedelio vakarais, kitais go vakarais uždarytas, nes mes žinome, jog mūsų darbininkai reikalauja atilsio.

### Ar jus ne teip mislinate?

Užtat jei reikalaujate ką pirkti, tai ateikite ir pamėginkite, o užtikrinam, kad savo žygio nesigailosite, o jeigu ant galo ir nieko nepirktumete, tai nieko nekenks, ir mes su Jumis kuogražiausiai apsiėsimė ir geriausiai patarėsimė.

*Nepamirškite vardo bei numerio:*

## JOHN J. GORMAN,

229-235 Grand Str.,

Brooklyn, N. Y.

## SIUTAI! SIUTAI! SIUTAI!

Geriausi visokio kaino siutai, naujausias mados, geriausias matarijos, drapankės tai daug pigesnės, o kaip pas kitus. Pabandyk syki pas mus, o per-



siutikrėsi apie mus sutorą.

## Skaityk! Skaityk! Skaityk!

O perskaitęs neužmiršk, kad jeigu pas mus užsisteliuosi siuta, tau jis tiks teip kaip apgijęs deito, kad mus kriauciausiai moka dirbt gerai ir greit. Ateik, o nesigraudjst. Pas mus gausi drapanų kokių tik nori. Neužmiršk vietą ir numerą

## LEWIS Bro's,

48 Grand Str.,

Brooklyn, N. Y.

## S. GINSBURG,

PARDAVINETOJAS LAIKRODELIU, IR TEIP VISOKIU AUKSINIU IR SIDABRINIU DAIGTU. PATAISYMAI UŽ ŽEMIAUSIAS PREKES. TEIPGI PUIKIU AUKSINIU IR SIDABRINIU LAIKRODELIU IR LENCUGELIU. SIENINIU LAIKRODZIU SKAMBINAMI LAIKRODZIAI NUO 60c. AUGSZTYN.

51 Grand Street,

Brooklyn, N. Y.

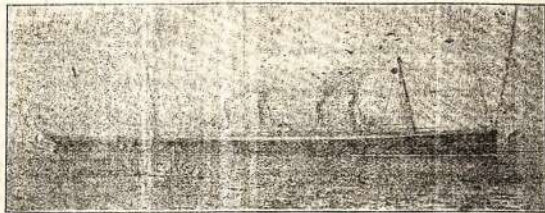
## BISCHOFFS-BANKING-HOUSE

uždėta 1848 mēte

Name Staats-Zeltung, prie užvažavimo ant Brooklyno tilto, New-York

O—

Siunziamė pinigūs į visas dalis svieto pigel, saugel ir greitai



ISZDUODAME SZIPKORTES IN EUROPA IR ISZ EUROPOS. Bankoje savo visados laikome daugybe pinigų dėl iszmainyvo, kaip tai:

Maskolijos rublij, Vokictijos markių, Austrijos guldenų ir t. t.

### DABARTINE PREKE SZIPKORCZIU:

Isz New Yorko į Bremą ant Expreso	\$33.00, ant reguliariszko	\$30.00
" " " " į Hamburgą ant Expreso	\$33.00, ant regul.	\$30.00
" " " " į Antverpą	\$28.00, ir į Rotterdamą	\$28.00
Isz Bremo į New Yorką ant Expreso	\$38.50, ant reguliar.	\$36.50
" Hamburgo " " " " "	\$39.50, " "	\$35.00
" Antverpo " " " " "	\$31.00, isz Rotterdamo	\$31.50.

Pabar siunziam pinigūs tiesiog į namus.

100 rublij už	\$52.50.	50 rublij už	\$26.50.	30 rublij už	\$16.00
25 " " "	\$13.38	20 " " "	\$10.75,	15 " " "	\$8.13
10 " " "	\$5.50	5 " " "	\$2.88		

Dėl artines žinios raszyk į

### Bischoffs Banking House.

2 Centre str. (Staats-Zeltung Building, New-York)

Nedėloje Banka atvira nuo 10 iki 12 r. at.

## LIETU VISZKA APTIEKA

IR

## BROOKLYNO PACZTA,

(S. S. No. 23.)

Pilna visokių aptiekoriszku tavoru. Turi visokių Europiszku ir Amerikoniszku gyduoliu, kaip tai teisingiausia lietuviszka TRAJANKA ir teip visokių žoliu, szaknu — koku ant svieto randisi ir nuo visokių ligu.

### Aptiekoj visada galima szankt. daktara uz dyka.

Atsisaukentiems per gramatą aprasantiems savo liga duoda rodas ir prisiznė gyduoles per paczta arba expressy. Aptiekoj galima susikalbet lietuviszka, lonkiszka, rusiszka, vokiszka, angliszka ir visokiom kalbom. Receptus sudedam nuo visokių daktaru Amerikoniszku ir Europiszku.

Money Orders ir registravotus gramatas galite siust isz ezionais.

64 Grand Str., Brooklyn, N. Y.

### P. ULRICH.

TELEPHONE CALL 1426 WILLIAMSBURGH.